

Achaté

Means it cleans

Stoomreiniger Steam Mop

Gebruikershandleiding
User Manual





NL – Nederlands 1

1. INLEIDING	1
2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN	2
3. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	2
3.1. Algemene veiligheid	3
3.2. Personen & gebruik	4
3.3. Elektrische veiligheid	4
3.4. Netsnoer	5
3.5. Hitte & ventilatie	6
3.6. Water	6
4. BEOOGD GEBRUIK	7
5. HET PAKKET	7
5.1. Inhoud	7
5.2. Uitpakken	8
5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken	8
6. TECHNISCHE GEGEVENS	9
7. PRODUCTONDERDELEN	10
8. SNELSTARTGIDS: STAP-VOOR-STAP BEDIENINGSINSTRUCTIES	11
9. GEBRUIK VAN HET PRODUCT	12
9.1. Montage van het product	12
9.2. Vullen van de watertank	12
9.3. Opwarmen van de stoomreiniger	13
9.4. Stoomreiniging	13
9.5. Tapijtreiniging	14
9.6. Na gebruik	15
10. FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)	16
11. REINIGING	18
11.1. Algemene richtlijnen voor het reinigen	18
11.2. Reiniging van de stoomdoeken	18
11.3. Ontkalken	18
12. ONDERHOUD & SERVICE	19
13. OPSLAG	20
14. TRANSPORT	20
15. VERWIJDERING & RECYCLING	21
15.1. Verwijdering van elektronica (WEEE)	21
15.2. Duitsland – ElektroG §18(4)	21
15.3. Frankrijk – Triman-markering	22
15.4. Verwijdering van verpakkingsmateriaal	22
16. GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID	23



EN – English 24

1. INTRODUCTION	24
2. EXPLANATION OF SYMBOLS	25
3. SAFETY INSTRUCTIONS	25
3.1. General safety	26
3.2. Persons & use	27
3.3. Electrical safety	27
3.4. Power cord	28
3.5. Heat & ventilation	29
3.6. Water	29
4. INTENDED USE	30
5. THE PACKAGE	30
5.1. Contents	30
5.2. Unpacking	31
5.3. Safety during unpacking	31
6. TECHNICAL DATA	32
7. PRODUCT PARTS	33
8. QUICK GUIDE: STEP-BY-STEP OPERATING INSTRUCTIONS	34
9. PRODUCT USE	35
9.1. Product assembly	35
9.2. Filling the water tank	35
9.3. Heating the steam cleaner	36
9.4. Steam cleaning	36
9.5. Carpet cleaning	37
9.6. After use	38
10. FAQ (FREQUENT ASKED QUESTIONS)	39
11. CLEANING	41
11.1. General cleaning guidelines	41
11.2. Cleaning the steam cloths	41
11.3. Descaling	41
12. MAINTENANCE & SERVICE	42
13. STORAGE	43
14. TRANSPORTATION	43
15. DISPOSAL & RECYCLING	44
15.1. Electronics disposal (WEEE)	44
15.2. Germany – ElektroG §18(4)	44
15.3. France – Triman marking	45
15.4. Packing material disposal	45
16. WARRANTY & LIABILITY	46



DE – Deutsch 47

1. EINLEITUNG	47
2. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE	48
3. SICHERHEITSANWEISUNGEN	48
3.1. Allgemeine Sicherheit	49
3.2. Personen & Verwendung	50
3.3. Elektrische Sicherheit	50
3.4. Netzkabel	51
3.5. Wärme und Belüftung	52
3.6. Wasser	52
4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	53
5. DAS PAKET	53
5.1. Inhalt	53
5.2. Auspacken	54
5.3. Sicherheit beim Auspacken	54
6. TECHNISCHE DATEN	55
7. PRODUKTTEILE	56
8. KURZANLEITUNG: SCHRITT-FÜR-SCHRITT- BEDIENUNGSANLEITUNG	57
9. VERWENDUNG DES PRODUKTS	58
9.1. Montage des Produkts	58
9.2. Befüllen des Wassertanks	58
9.3. Aufheizen des Dampfreinigers	59
9.4. Dampfreinigung	59
9.5. Teppichreinigung	60
9.6. Nach dem Gebrauch	61
10. FAQ (HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN)	62
11. REINIGUNG	64
11.1. Allgemeine Reinigungshinweise	64
11.2. Reinigung der Dampftücher	64
11.3. Entkalken	65
12. WARTUNG & SERVICE	65
13. AUFBEWAHRUNG	66
14. TRANSPORT	66
15. ENTSORGUNG & RECYCLING	67
15.1. Entsorgung von Elektronikgeräten (WEEE) 67	
15.2. Deutschland – ElektroG §18(4)	67
15.3. Frankreich – Triman-Kennzeichnung	68
15.4. Entsorgung von Verpackungsmaterial	68
16. GARANTIE & HAFTUNG	69



FR – Français 70

1. INTRODUCTION	70
2. EXPLICATION DES SYMBOLES	71
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	71
3.1. Sécurité générale	72
3.2. Personnes et utilisation	73
3.3. Sécurité électrique	73
3.4. Cordon d'alimentation	74
3.5. Chaleur & ventilation	75
3.6. Eau	75
4. UTILISATION PRÉVUE	76
5. LE CONTENU DE L'EMBALLAGE	76
5.1. Contenu	76
5.2. Déballage	77
5.3. Sécurité lors du déballage	77
6. DONNÉES TECHNIQUES	78
7. PIÈCES DU PRODUIT	79
8. GUIDE RAPIDE : INSTRUCTIONS D'UTILISATION ÉTAPE PAR ÉTAPE	80
9. UTILISATION DU PRODUIT	81
9.1. Assemblage du produit	81
9.2. Remplissage du réservoir d'eau	81
9.3. Chauffage du nettoyeur vapeur	82
9.4. Nettoyage à la vapeur	82
9.5. Nettoyage des tapis	83
9.6. Après utilisation	84
10. FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)	85
11. NETTOYAGE	87
11.1. Directives générales de nettoyage	87
11.2. Nettoyage de chiffons vapeur	87
11.3. Détartrage	88
12. ENTRETIEN & SERVICE	88
13. STOCKAGE	89
14. TRANSPORT	89
15. ÉLIMINATION & RECYCLAGE	90
15.1. Élimination des équipements électroniques (DEEE)	90
15.2. Allemagne – ElektroG §18(4)	90
15.3. France – Marquage Triman	91
15.4. Élimination des matériaux d'emballage	91
16. GARANTIE & RESPONSABILITÉ	92



Deze handleiding hoort bij de **ACHATÉ** stoomreiniger en bevat belangrijke informatie over de veiligheid, verwijdering en het gebruik. Lees de handleiding zorgvuldig door en volg de instructies en waarschuwingen om te zorgen voor je eigen veiligheid en de veiligheid van anderen.

Bewaar de handleiding voor verdere referentie, zelfs als je bekend bent met het product. Zorg ervoor dat je deze handleiding bijsluit wanneer je dit product doorgeeft aan derden.

De afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter illustratie en kunnen licht afwijken van het product. **ACHATÉ** is in dat geval niet verplicht de handleiding aan te passen. Gebruik het werkelijke product als referentie.

1. INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een **ACHATÉ** product. Lees de handleiding zorgvuldig door vóór gebruik om een veilig en correct gebruik van het product te garanderen. Volg altijd de instructies op om schade of letsel te voorkomen.

Wij verklaren hierbij dat dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese en nationale wettelijke vereisten. In het bijzonder:

	CE-markering Dit product draagt de CE-markering, wat aangeeft dat het voldoet aan de relevante EU-richtlijnen met betrekking tot veiligheid, gezondheid en milieubescherming. De CE-markering is een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de toepasselijke EU-wetgeving.
	RoHS-conformiteit Dit product voldoet aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU), die het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur beperkt. Naleving garandeert dat het gehalte aan stoffen zoals lood, kwik en cadmium onder de maximaal toegestane waarden blijft.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en alle bijbehorende testdocumentatie zijn op verzoek beschikbaar.

Als je vragen, opmerkingen of problemen hebt bij het gebruik van het product, neem dan contact met ons op.

Wij hopen dat je tevreden bent met je aankoop!

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

	Geeft belangrijke informatie of nuttige tips om het gebruik en de prestaties van het product te verbeteren.
	GEVAAR: Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal leiden tot ernstig letsel, de dood of aanzienlijke materiële schade.
	WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.
	LET OP: Geeft een situatie aan die kan leiden tot licht letsel of materiële schade.

Het gebruikte veiligheidssymbool vervangt de veiligheidstekst niet. Lees en volg de veiligheidsinstructie exact.

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

	Lees de gebruikersinstructies aandachtig en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als je de veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik in deze handleiding niet opvolgt, zijn we niet aansprakelijk voor eventueel daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. In dergelijke gevallen vervalt de garantie. Elektrische apparaten kunnen mensen, vooral kinderen, blootstellen aan gevaren die zowel ernstig letsel als de dood tot gevolg kan hebben. Het gebruik van elektrische apparaten kan gevaren opleveren, waaronder, maar niet uitsluitend, letsel, brand, elektrische schokken en schade aan het elektrische systeem. Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld om je de informatie te geven die je nodig hebt om de ACHATÉ stoomreiniger te gebruiken en om dergelijke gevaren te voorkomen. Gezond verstand en respect voor het product helpen het risico op letsel te verminderen. Alle mogelijke gevaren kunnen hier niet worden behandeld, maar we benadrukken de belangrijkste. Neem ook de waarschuwingen of veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.
--	---

3.1. Algemene veiligheid

- Gebruik de stoomreiniger niet voor een ander doel dan waarvoor het product bedoeld is (zie het hoofdstuk "BEOOGD GEBRUIK").
- De stoomreiniger is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- De stoomreiniger is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Ga voorzichtig met het apparaat om. Schokken, stoten of een val, zelfs van geringe hoogte, kunnen het apparaat beschadigen.
- Plaats de stoomreiniger niet op een instabiel oppervlak. Dit kan leiden tot vallen en kan storingen veroorzaken.
- Stel de stoomreiniger niet bloot aan mechanische belasting.
- Alle onderdelen moeten op de juiste wijze gemonteerd zijn om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.
- Het apparaat moet goed en veilig zijn aangesloten. Volg de instructies om mogelijk schade/letsel te voorkomen.
- Gebruik voor dit apparaat alleen accessoires of toebehoren die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Onjuiste accessoires of toebehoren kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.
- Steek geen voorwerpen of vingers in welke opening ook.
- Oefen geen overmatige kracht uit bij het gebruik van de stoomknop op de stoomreiniger.
- Sleep dit apparaat niet over de vloer.
- Laat de ingeschakelde stoomreiniger niet onbeheerd achter. Nauw toezicht is noodzakelijk bij gebruik in de buurt van jonge kinderen.
- Gebruik de stoomreiniger niet wanneer deze lekt.
- De vulopening van de watertank mag tijdens het gebruik van de stoomreiniger niet open blijven.
- Open de dop van de watertank niet met kracht.
- Gebruik de stoomreiniger niet zonder water in de watertank. Als de tank moet worden bijgevuld, zorg er dan voor dat het apparaat is uitgeschakeld en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik nooit heet water of andere vloeistoffen dan de aanbevolen reinigungsoplossingen in dit apparaat. Gebruik uitsluitend koud water of reinigungsoplossingen die specifiek zijn ontworpen voor stoomreinigers. Gebruik geen agressieve reinigungsmiddelen, aangezien deze de stoomreiniger kunnen beschadigen. Wij bevelen het gebruik van de **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner aan.
- Dit apparaat vormt een risico op brandwonden. Wees voorzichtig bij het gebruik van de stoomreiniger vanwege de uitstoot van stoom.
- Richt de stoom nooit op mensen, dieren of planten.
- Plaats je handen of voeten niet onder de dweilkop. Gebruik de stoomreiniger niet op blote voeten. Draag geschikt schoeisel om het risico op brandwonden of uitglijden te verminderen.
- Gebruik de stoomreiniger niet op onbehandelde hardhouten of parketvloeren, ongeglazuurde tegels of andere materialen die gevoelig zijn voor stoom of warmte. Raadpleeg de onderhoudsrichtlijnen van de vloerenfabrikant om schade te voorkomen.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik op trappen om ongevallen of letsel te voorkomen.
- Gebruik de stoomreiniger uitsluitend in een horizontale gebruikspositie. De stoomreiniger is niet geschikt voor gebruik op muren, ramen of werkbladen.

- Steek geen voorwerpen in de stoomuitlaat. Stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk als de stoomuitlaat verstopt raakt.
- Gebruik de stoomreiniger alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Als het niet meer mogelijk is om de stoomreiniger veilig te gebruiken, stel het apparaat dan buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking kan niet langer worden gegarandeerd als het apparaat:
 - zichtbaar beschadigd is;
 - niet meer naar behoren werkt;
 - gedurende langere perioden in slechte omgevingsomstandigheden is opgeslagen;
 - of is blootgesteld aan ernstig transportgerelateerde belastingen.

Je kunt het apparaat buiten bedrijf stellen door het netsnoer te verwijderen of door de netstekker van het netsnoer af te knippen.

3.2. Personen & gebruik

- De stoomreiniger is geen speelgoed. Houd en berg deze buiten het bereik van kinderen op.
- Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand tijdens het gebruik van de stoomreiniger.
- Laat niemand die niet vertrouwd is met de werking van de stoomreiniger of met de instructies het apparaat gebruiken.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door personen die in staat zijn de instructies voor veilig gebruik te begrijpen en op te volgen en die zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik de stoomreiniger niet wanneer je vermoeid of afgeleid bent, of onder invloed van alcohol of medicatie. Neem tijdig pauze wanneer dat nodig is en gebruik het apparaat op een verantwoorde manier.

3.3. Elektrische veiligheid

- Je mag de stoomreiniger niet reconstrueren, repareren of demonteren. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Controleer het apparaat af en toe op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Gebruik geen andere netstekker voor dit apparaat. Dit kan storingen en/of schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je stopcontact de juiste voedingsspanning levert om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Sluit de stoomreiniger alleen aan op een stopcontact met aarding.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van de stoomreiniger bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Om energieverlies en mogelijke veiligheidsrisico's te voorkomen, moet je de netstekker altijd uit het stopcontact halen wanneer je het apparaat niet gebruikt, wanneer je accessoires aansluit, wanneer je het apparaat reinigt of onderhoudt, of als er een storing optreedt. Als je denkt dat de stroom is uitgeschakeld wanneer de stoomschakelaar is uitgeschakeld, dan heb je het mis: trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Forceer de stekker van je netsnoer nooit in een stopcontact. Als hij niet gemakkelijk in het stopcontact past, stop dan met het gebruik. Zorg er altijd voor dat de stekker van je apparaat goed in het stopcontact zit.

- Als de stroom uitvalt tijdens het gebruik, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Schakel bij rookontwikkeling of ongebruikelijke geluiden of geuren de stoomreiniger onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. In deze gevallen mag de stoomreiniger niet worden gebruikt totdat deze is geïnspecteerd door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Adem nooit rook in van een potentiële apparaatbrand. Raadpleeg echter een arts als je rook hebt ingeademd. Het inademen van rook kan schadelijk zijn.
- Niet blussen met water in geval van brand. Doof de vlammen met een brandwerende deken of een geschikte brandblusser.
- Haal om veiligheidsredenen altijd de stekker uit het stopcontact in geval van onweer.

3.4. Netsnoer

- Rol het netsnoer volledig af vóór gebruik.
- Pas het netsnoer niet aan.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het netsnoer nooit als er tekenen van beschadiging zijn.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigd is. Een beschadigd netsnoer kan een dodelijke elektrische schok veroorzaken. Schakel eerst het betreffende stopcontact uit (bijv. via de betreffende stroomonderbreker) en verwijder vervolgens de netstekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer beschadigd is.
- Om risico's te voorkomen, mogen beschadigde netsnoeren alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Verwijder de netstekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Trek hem altijd uit het stopcontact met de daarvoor bestemde handgrepen.
- Draag of trek de stoomreiniger niet aan het netsnoer.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken.
- Zorg ervoor dat je niet over het netsnoer struikelt.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel, aanrecht of werkblad hangen.
- Het netsnoer mag niet worden geknikt, beknelde of gedraaid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt samengedrukt, gebogen, beschadigd door scherpe randen of onder mechanische belasting komt te staan.
- Plaats het netsnoer niet op een plek waar het beknelde of geplet kan worden door deuren.
- Leg nooit een knoop in het netsnoer.
- Ontwar het netsnoer regelmatig als het door gebruik gedraaid is.
- Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door extreme hitte of kou.
- Als je een verlengsnoer gebruikt dat op het stopcontact is aangesloten, zorg er dan voor dat het totale elektriciteitsverbruik van de aangesloten apparaten de nominale capaciteit niet overschrijdt.
- Kinderen kunnen verstrikt raken in snoeren als ze ermee spelen, waardoor er een gevaar voor wurging kan ontstaan. Elektrische snoeren zijn geen speelgoed.

3.5. Hitte & ventilatie

- De stoomreiniger kan tijdens het gebruik warm worden en sommige onderdelen kunnen zeer heet worden. Dit is normaal.
- Raak de dweilkop, tapijtglijder of stoomdoek niet aan terwijl de stoomreiniger in gebruik is of onmiddellijk na gebruik. Er bestaat gevaar voor verbranding.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in werking is, omdat dit kan leiden tot oververhitting van de stoomreiniger. Dit vormt een risico op brand, elektrische schokken of letsel.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en uit of weg van gebieden waar de omgevingstemperatuur relatief hoog is (bijv. fornuizen of andere warmtebronnen). Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur (zoals brandende kaarsen) of op hete oppervlakken.
- De stoomreiniger is ontworpen om het beste te werken bij normale omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 35 °C en te worden bewaard bij temperaturen tussen 0 °C en 45 °C. De stoomreiniger kan beschadigd raken en de levensduur kan verkorten als het apparaat buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt of bewaard. Stel je apparaat niet bloot aan dramatische veranderingen in temperatuur. Bewaar je apparaat niet in een hete auto of gedurende langere tijd in direct zonlicht. Plaats het apparaat niet in de buurt van een raam (vooral niet in de zomer).

3.6. Water

**WAARSCHUWING:**

Dit apparaat is niet waterdicht.

- Gebruik de stoomreiniger nooit met vochtige handen. Vocht kan leiden tot elektrische schokken of kortsluitingen.
- Raak de netstekker nooit aan met vochtige handen terwijl je deze aansluit op of loskoppelt van het stopcontact. Vocht kan een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
- Gebruik de stoomreiniger niet in of bij een zwembad of een met water gevulde bak, zoals een gootsteen.
- Je mag natte ruimtes zoals baden of douches reinigen, maar dompel de stoomreiniger niet onder en stel de elektrische onderdelen niet bloot aan water.
- Giet nooit vloeistoffen over of in de buurt van de stoomreiniger. Er bestaat risico op een elektrische schok of kortsluiting. Als er vloeistof in de behuizing komt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en schakel de stoomreiniger uit.
- Grijp niet naar het apparaat als het in water is gevallen. Koppel het onmiddellijk los van het stopcontact en haal het pas daarna uit het water.
- Let erop dat de stoomreiniger op een droge ondergrond wordt geplaatst.

4. BEOOGD GEBRUIK

De **ACHATÉ** stoomreiniger is ontworpen voor het reinigen en hygiënisch schoonmaken van harde vloeren met behulp van stoom, in plaats van traditionele reinigingsmethoden die afhankelijk zijn van chemische oplossingen. Het apparaat werkt door water te verwarmen om stoom te produceren, wat helpt om vuil en aanslag los te maken, bacteriën en ziektekiemen te doden, vlekken en kleverige resten te verwijderen en vloeren hygiënisch schoon te maken voor een grondigere reiniging.

Onze stoomreiniger wordt doorgaans gebruikt op afgesloten harde vloeren, waaronder tegels, laminaat, hardhout, vinyl en linoleum. Hij mag echter niet worden gebruikt op onbehandeld hout, ongeglazuurde tegels of delicate oppervlakken die door warmte en vocht kunnen worden beschadigd.

Er zijn geen andere toepassingen voor dit product.



WAARSCHUWING:

Gebruik dit product uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. **ACHATÉ** is niet aansprakelijk voor schade of letsel die voortvloeien uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

5. HET PAKKET

5.1. Inhoud

De volgende componenten zijn bij de levering inbegrepen:

- Hoofdeenheid van de stoomreiniger 1 x
- Metalen buis met bedieningspaneel 1 x
- Maatbeker 1 x
- Tapijtglijder 1 x
- Stoomdoek 2 x
- Handleiding 1 x



OPMERKING:

Vanwege transport- en verpakkingsvereisten kunnen sommige accessoires gedemonteerd worden geleverd. Volg de montage-instructies zorgvuldig.

5.2. Uitpakken

Haal alles uit de verpakking en controleer op beschadigingen. Als dit het geval is, gebruik de stoomreiniger dan niet. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de verpakking om schade aan het product te voorkomen.

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Ontbreekt er een onderdeel of is er iets beschadigd, neem dan contact met ons op.

Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen .



OPMERKING:

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen. Bewaar de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats om schade aan het apparaat te voorkomen als je het in de toekomst moet vervoeren. Als je de verpakking weggooit, zorg er dan voor dat deze correct wordt gerecycled.

5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren tijdens het uitpakken. Het kan gevaarlijk speelmateriaal worden voor kinderen. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als de stoomreiniger is uitgeprobeerd en werkt.



WAARSCHUWING: Plastic zakken & folies.

Houd plastic zakken en folie uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te vermijden. Dunne folies kunnen aan de neus en mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren.



WAARSCHUWING: Wurgingsgevaar (netsnoer)

Snoeren langer dan 22 cm kunnen schadelijk zijn voor baby's en zeer jonge kinderen. Kinderen kunnen verstrikt raken tijdens het spelen met het netsnoer. Houd het netsnoer in de gaten bij het uitpakken.

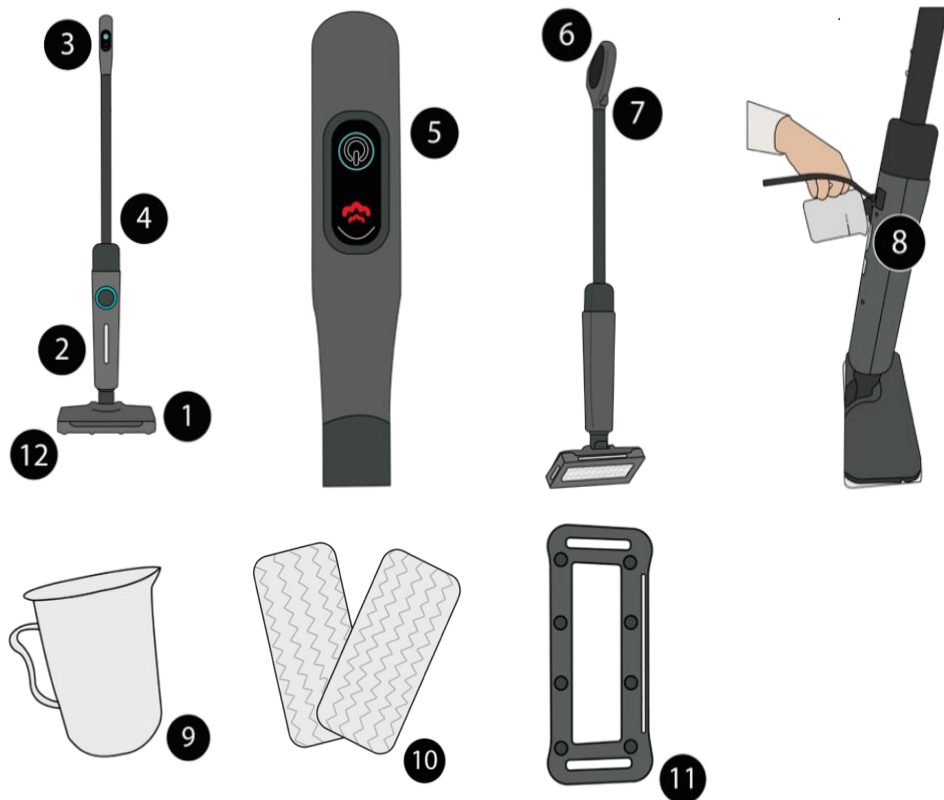
6. TECHNISCHE GEGEVENS

**OPMERKING:**

Vanwege voortdurende verbeteringen aan ons product kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Productnaam	Stoomreiniger
Model	Achaté Stoomreiniger
Merk	ACHATÉ
Kleur	Grijs + blauw
Materiaal	ABS
Vermogen	1200 W
Spanning	230 V
Frequentie	50/60 Hz
Beschermingsklasse	I
Capaciteit van de watertank	500 ml
Maximale stoomtemperatuur	120 °C
Maximale druk	3 bar
Stoomcapaciteit	500 ml
Opwarmtijd	10 s
Spuittijd	18 min
Lengte van het netsnoer	7 m
IP-beschermingsgraad	IP X4
Gewicht	2,2 kg
Afmetingen	117 X 32 X 19,4 cm
Certificeringen	CE

7. PRODUCTONDERDELEN



- | | |
|------------------------|-------------------|
| ① Dweilkop | ⑦ Snoerhaak |
| ② Ingebouwde watertank | ⑧ Watervulopening |
| ③ Bedieningspaneel | ⑨ Maatbeker |
| ④ Metalen buis | ⑩ Stoomdoek |
| ⑤ Stoomknop | ⑪ Tapijtglijder |
| ⑥ Handgreep | ⑫ Hoofdeenheid |

8. SNELSTARTGIDS: STAP-VOOR-STAP BEDIENINGSINSTRUCTIES



STAP 1

Lees vóór het eerste gebruik zorgvuldig de installatie-instructies op de verpakking.



STAP 3

Meet 250 ml water af en voeg een kleine hoeveelheid **ACHATÉ** vloerreiniger toe. Giet het mengsel in de watertank en draai de dop stevig vast.



STAP 5

Druk nogmaals op de stoomknop om de natte stoommodus te activeren. De indicator op het scherm wordt rood.



STAP 7

Plaats de stoomreiniger voor het reinigen van tapijten op de tapijtglijder en druk deze stevig op zijn plaats.



STAP 2

Leg de stoomdoek plat op de vloer met de klittenbandzijde naar boven. Plaats de stoomreiniger op de doek en druk omlaag tot deze stevig vastzit.



STAP 4

Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact en druk op de stoomknop. Wacht ongeveer 10 seconden tot de stoom start. De indicator op het scherm wordt blauw.



STAP 6

Druk tijdens het gebruik op de stoomknop voor extra stoomafgifte.



STAP 8

Schakel het apparaat na gebruik uit, trek de stekker uit het stopcontact, bundel het netsnoer losjes en hang het op aan de snoerhaak.

9. GEBRUIK VAN HET PRODUCT

9.1. Montage van het product

**WAARSCHUWING:**

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór montage. Monteer of demonteer nooit onderdelen terwijl de stoomreiniger in werking is of op het elektriciteitsnet is aangesloten.

De hoofdeenheid van de stoomreiniger is het essentiële onderdeel dat stoom genereert wanneer het apparaat is aangesloten op de stroomvoorziening. Deze omvat een watertank, netsnoer, dweilkop, scherm en een intern stoomgeneratiesysteem.

Druk op het kleine metalen pinnetje boven op de hoofdeenheid en schuif vervolgens de metalen buis op de hoofdeenheid tot deze vastklikt. Gebruik geen overmatige kracht.

Leg de stoomdoek plat op de vloer met de klittenbandzijde naar boven. Plaats de stoomreiniger op de doek en druk omlaag tot deze stevig vastzit.

9.2. Vullen van de watertank

**WAARSCHUWING:**

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór het vullen van de watertank.

1. Plaats de stoomreiniger op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Verwijder de dop van de watertank.
3. Meet 250 ml water af en voeg een kleine hoeveelheid **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner toe. Giet het mengsel met de maatbeker in de watertank en draai de dop van de watertank stevig vast.

**AANBEVELING:**

Wij bevelen aan om de **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner te gebruiken in combinatie met de ACHATÉ stoomreiniger.

De WOOD FLOOR Cleaner kan worden aangekocht in onze webshop:
<https://achate.com/products/clean-and-fresh-reiniger-voor-houten-vloeren>



**OPMERKING:**

De stoomreiniger werkt met leidingwater. Woon je echter in een regio met hard water, dan wordt aanbevolen om gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken om mineraalafzetting te helpen verminderen.

**WAARSCHUWINGEN:**

- Gebruik nooit heet water of andere vloeistoffen dan de aanbevolen reinigungsoplossingen in dit apparaat. Gebruik uitsluitend koud water of reinigungsoplossingen die specifiek zijn ontworpen voor stoomreinigers. Gebruik geen agressieve reinigungsmiddelen, aangezien deze de stoomreiniger kunnen beschadigen.
- Als er tijdens het vullen water langs de stoomreiniger loopt, mag de stoomreiniger niet op het elektriciteitsnet worden aangesloten totdat deze volledig droog is.

9.3. Opwarmen van de stoomreiniger

**OPMERKING:**

Controleer vóór het inschakelen van de stoomreiniger of de watertank voldoende water bevat en of alle vereiste accessoires correct zijn bevestigd.

Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact en druk op de stoomknop. Wacht ongeveer 10 seconden tot de stoom start. De indicator op het scherm wordt blauw.

**LET OP:** Gevaar voor brandwonden!

Raak de dweilkop, tapijtglijder of stoomdoek niet aan terwijl het apparaat in werking is.



9.4. Stoomreiniging

1. Controleer de stoomreiniger vóór elk gebruik door deze van je lichaam af te richten en in te schakelen. Gebruik het apparaat niet als de spuitmond verstopt is.
2. Richt de dweilkop op het oppervlak dat je wilt reinigen en druk vervolgens op de stoomknop om stoom vrij te geven.

**LET OP:** Hete stoom – gevaar voor brandwonden!

Zorg er altijd voor dat de dweilkop veilig van jezelf, andere personen, huisdieren en planten is weggericht voordat je op de stoomknop drukt.



3. Beweeg de dweilkop langzaam heen en weer over het te reinigen oppervlak.



OPMERKINGEN:

- Om een oppervlak te desinfecteren, houd je de dweilkop op dezelfde plaats en breng je gedurende minimaal vijf seconden stoom aan om een effectieve desinfectie te garanderen. De stoom bereikt een temperatuur van ongeveer 120 °C. Testresultaten tonen aan dat dit 99,9 % van de meeste ziektekiemen doodt. De effectiviteit kan variëren afhankelijk van het oppervlak, de temperatuur en de contacttijd.
- Als de stoomreiniger stopt met het afgeven van stoom of de pomp luider klinkt, is de watertank waarschijnlijk leeg. Gebruik het apparaat niet zonder water in de watertank.



WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires.
- Voordat je de stoomreiniger op vloeren gebruikt, raden wij aan eerst te stofzuigen om te voorkomen dat vuil schade veroorzaakt.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van gelakte vloeren. Test eerst op een onopvallende plaats om schade te voorkomen.
- Op met was behandelde oppervlakken kunnen warmte en stoom de was verwijderen.
- Gebruik de stoomreiniger niet op onbehandelde houten vloeren en laat het apparaat niet gedurende langere tijd op een houten vloer staan, aangezien dit kan leiden tot het opzwellen van de houtnerf.
- Wees extra voorzichtig op vinyl-, linoleum- of andere warmtegevoelige vloeren. Overmatige hitte kan de lijm in de vloerbedekking doen smelten. Het wordt aanbevolen de dweil eerst op een onopvallende plaats te testen voordat je een volledige reiniging uitvoert. Controleer daarnaast de onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloer om te verifiëren of deze geschikt is voor stoomreiniging.

9.5. Tapijtreiniging

Plaats de stoomreiniger voor het reinigen van tapijten op de tapijtglijder. Zorg ervoor dat de dweilkop correct is uitgelijnd met de glijder en druk de stoomreiniger vervolgens stevig naar beneden tot deze veilig op zijn plaats zit.



LET OP:

Gebruik de tapijtglijder uitsluitend op tapijten en vloerkleden die geschikt zijn voor stoomreiniging. Gebruik de tapijtglijder niet op harde vloeren, aangezien dit de reinigingsprestaties kan verminderen of schade aan het oppervlak kan veroorzaken.

9.6. Na gebruik

1. Trek na het beëindigen van het gebruik van de stoomreiniger de stekker uit het stopcontact.
2. Open de watertank, leeg eventueel resterend water uit de tank en veeg de buitenzijde van de eenheid schoon met een droge doek.
3. Sluit de watertank.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden!



Raak de dweilkop, tapijtglijder of stoomdoek gedurende ten minste 20 minuten niet aan, of totdat het apparaat volledig is afgekoeld. Deze onderdelen worden extreem heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Het is pas veilig om ze aan te raken wanneer ze volledig zijn afgekoeld.

10. FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)

Wij hebben een lijst met veelgestelde vragen samengesteld om je te helpen belangrijke informatie over het product te vinden. Heb je daarna nog vragen, neem dan gerust contact met ons op.



Kan de stoomreiniger worden gebruikt op PVC- of laminaatvloeren?



Het gebruik van de stoomreiniger op gelijkde PVC-vloeren, nieuwe PVC-vloeren en kliklaminaatvloeren wordt niet aanbevolen. Stoom en warmte kunnen ervoor zorgen dat de vloer uitzet, loskomt of vervormt. Gebruik op deze oppervlakken is op eigen risico.

Houd er rekening mee dat veel klanten de stoomreiniger met succes op verschillende vloertypen hebben gebruikt, maar de resultaten kunnen variëren afhankelijk van de constructie en de staat van de vloer.



De dop van de watertank is gesmolten of gebroken. Wat moet ik doen?



Als de dop van de watertank beschadigd is, moet deze vóór verder gebruik worden vervangen.

Gebruik de stoomreiniger niet met een beschadigde dop van de watertank.



Mijn vloer wordt erg nat tijdens het gebruik. Is dit normaal?



Overmatige vochtvorming wijst meestal op een onjuiste stoominstelling.

- Controleer of de natte stoommodus (rood) is geselecteerd. Schakel voor drogere resultaten over naar de droge stoommodus (blauw) met behulp van de stoomknop.
- Vervang de stoomdoek als deze te nat wordt, aangezien een verzadigde stoomdoek kan gaan druppelen.



Wat betekenen de kleuren op het scherm?



- Blauw: droge stoommodus
- Rood: natte stoommodus
- Tijdens het zelfreinigingsproces wisselt het scherm afwisselend tussen rood en blauw. Plaats het apparaat tijdens dit proces op een waterbestendig oppervlak. Druk eenmaal op de stoomknop om het zelfreinigingsproces te stoppen.



Er lekt water uit het apparaat. Is het defect?



Waterlekage kan optreden tijdens de zelfreinigingsfunctie en is normaal.

- Houd de stoomknop ingedrukt om de zelfreiniging te activeren of te regelen.
 - Wanneer het scherm afwisselend rood en blauw knippert, bevindt het apparaat zich in de zelfreinigingsmodus.
 - Druk eenmaal op de stoomknop om het proces te stoppen.
- Voer dit altijd uit boven een gootsteen, douchebak of betegelde badkamervloer.



Wanneer moet ik de tapijtglijder gebruiken?



De tapijtglijder is uitsluitend bedoeld voor tapijten en vloerkleden.

- Helpt de stoom gelijkmatig te verdelen
- Beschermst tapijtvezels
- Mag niet worden gebruikt op harde vloeren



Hoe reinig ik de stoomdoeken? Kan ik vervangingen bestellen?



Stoomdoeken kunnen tot 300 keer worden gewassen op 30 °C.

- Gebruik geen wasverzachter
- Laat de doeken aan de lucht drogen

Vervangende stoomdoeken kunnen worden besteld via de webshop:

<https://achate.com/products/achate-stoomdoeken>



Wat betekent foutcode EE1?



Foutcode EE1 duidt op een technisch defect waarvoor vervanging van het apparaat vereist is.



Wat betekent foutcode EE3?



Foutcode EE3 duidt op een defect. Het apparaat moet worden vervangen.



De stoomreiniger schakelt niet in. Wat moet ik doen?



Als het apparaat niet inschakelt, wordt het als defect beschouwd en moet het worden vervangen.



Wat is de lengte van de stoomreiniger?



De stoomreiniger heeft een totale lengte van 115 cm.



De onderzijde van het apparaat is beschadigd. Valt dit onder de garantie?



Als de onderzijde beschadigd is, controleer dan of de garantieperiode nog geldig is. Indien de schade onder de garantie valt, moet het apparaat worden vervangen.



De verbinding van de dweilkop is los, beschadigd of losgeraakt. Wat moet ik doen?



Als de verbinding tussen de hoofdeenheid van de stoomreiniger en de dweilkop los, gebroken of losgeraakt lijkt, mag je de stoomreiniger niet verder gebruiken.



De handgreep of metalen buis vertoont scheuren of breuken. Wat moet ik doen?



Als de handgreep of metalen buis van de stoomreiniger zichtbare scheuren, breuken of structurele schade vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat.

Een gescheurde handgreep of metalen buis tast de structurele integriteit van de stoomreiniger aan en kan leiden tot instabiliteit, verlies van controle of verdere schade tijdens gebruik.

11. REINIGING



WAARSCHUWING: Kans op verbranding!

Raak de hete dweilkop, tapijtglijder of stoomdoek niet aan tijdens het reinigen.



11.1. Algemene richtlijnen voor het reinigen

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat je het reinigt.
- Een licht vochtige of droge doek wordt aanbevolen voor het reinigen van de buitenkant van de stoomreiniger. Droog af met een zachte doek.
- Dompel de stoomreiniger niet onder in water of andere vloeistoffen. Het is niet toegestaan om het apparaat met water af te spoelen, om te voorkomen dat het water in het elektrische circuit lekt en storingen veroorzaakt.
- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen binnendringen en de functionaliteit kunnen aantasten.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende voorwerpen.
- Reiniging mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

11.2. Reiniging van de stoomdoeken

Verwijder de stoomdoeken na gebruik van de dweilkop en laat ze volledig afkoelen. Was de stoomdoeken in de wasmachine bij een maximale temperatuur van 30 °C. Gebruik geen wasverzachter, bleekmiddel of agressieve reinigingsmiddelen, aangezien deze de doeken kunnen beschadigen en de reinigingsprestaties kunnen verminderen. Laat de stoomdoeken volledig aan de lucht drogen vóór hergebruik. De doeken niet in de droogkast drogen en niet strijken.

11.3. Ontkalken

Om optimale prestaties te behouden, moet de stoomreiniger vrij blijven van kalkaanslag en minerale ophopingen, die zelfs in gebieden met zacht water kunnen optreden.

Als de stoomproductie afneemt of stopt, is de meest waarschijnlijke oorzaak kalkaanslag. Zelfs als je in een gebied met zacht water woont, wordt aanbevolen om de stoomreiniger na elke 15 tot 25 keer gebruik of minstens eenmaal per maand te ontkalken, afhankelijk van wat het eerst plaatsvindt. De benodigde ontkalkingsfrequentie hangt af van zowel de hardheid van het leidingwater als de gebruiksfrequentie van het apparaat.

Vul de watertank met een mengsel van water en witte azijn in een verhouding van 3:2. Houd de stoomknop 5 seconden ingedrukt om het ontkalkingsproces te starten. De indicator op het scherm knippert afwisselend rood en blauw om te bevestigen dat de interne ontkalkingscyclus actief is.



12. ONDERHOUD & SERVICE



WAARSCHUWING: Kans op verbranding!

Raak de hete dwellkop, tapijtglijder of stoomdoek niet aan tijdens onderhoud.



- Afgezien van reinigen en ontkalken is de stoomreiniger onderhoudsvrij.
- Je mag de stoomreiniger niet reconstrueren, zelf repareren of demonteren.
- Controleer regelmatig op beschadigingen en ernstige slijtage.



WAARSCHUWINGEN:

- Probeer de stoomreiniger niet te openen voor onderhoud. Het verwijderen van de behuizing of een onjuiste montage kan elektrische schokken, schade, kortsluitingen of brand veroorzaken.
- Als je om welke reden dan ook de behuizing opent, vervalt de garantie. De stoomreiniger bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon. Voor onderhoud of service kun je eerst contact met ons opnemen via support@achate.com.

- Neem voor ontbrekende accessoires zoals de handleiding of andere items contact met ons op via bovenstaand e-mailadres.
- Stuur in geval van een defect het product terug in de originele verpakking naar **ACHATÉ**, samen met een beschrijving van het defect, het aankoopbewijs en alle toebehoren.

13. OPSLAG

- We raden aan om de stoomreiniger te reinigen voordat je het apparaat voor lange tijd opbergt (zie het hoofdstuk "REINIGING").
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens op te bergen. Als je dit niet doet, is er brandgevaar.
- Bewaar de stoomreiniger bij voorkeur in de originele verpakking.
- Bewaar geen natte onderdelen, aangezien er schimmel of roest kan ontstaan.
- Laat de watertank leeglopen voordat je alles opbergt.
- Bewaar de stoomreiniger op een stofvrije plaats die niet wordt blootgesteld aan zonlicht en vochtigheid.
- Bewaar de stoomreiniger niet bij extreem hoge of extreem lage temperaturen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Bewaar de stoomreiniger buiten bereik van jonge kinderen.
- Berg het netsnoer los opgerold op. Wikkel het niet rond het apparaat; gebruik in plaats daarvan de snoerhaak.

14. TRANSPORT

- Bescherm het apparaat tijdens transport tegen trillingen en schokken.
- Gebruik voor transport bij voorkeur de originele verpakking.
- Laat de stoomreiniger na transport of opslag bij zeer lage temperaturen ongeveer 30 minuten op kamertemperatuur komen om condensatie te voorkomen. Daarna kan het apparaat gebruikt worden.

15. VERWIJDERING & RECYCLING

Dit product is vervaardigd met hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden hergebruikt en gerecycled. Voer het product aan het einde van de levensduur op een verantwoorde manier af.

15.1. Verwijdering van elektronica (WEEE)



Producten die zijn gemarkeerd met het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalcontainer zijn onderworpen aan gescheiden inzameling overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU (WEEE) en de toepasselijke nationale wetgeving.

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet samen met ongesorteerd huishoudelijk afval worden verwijderd. Je dient het product in te leveren bij:

- een erkend gemeentelijk inzamelpunt, of
- een winkel wanneer een gelijkwaardig nieuw product wordt gekocht.

Correcte gescheiden inzameling voorkomt milieuschade en maakt recycling van waardevolle materialen mogelijk.

Let op:

- Onjuiste afvoer kan leiden tot sancties volgens nationale wetgeving.
- Knip bij het weggooien van de stoomreiniger het netsnoer veilig door, zodat het apparaat niet meer kan worden gebruikt.

15.2. Duitsland - ElektroG §18(4)

Voor producten die in Duitsland worden verkocht, geldt onderstaande aanvullende consumenteninformatie:

- Oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Batterijen en lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten vóór inlevering worden uitgenomen.
- Consumenten mogen oude apparaten kosteloos inleveren bij gemeentelijke inzamelpunten.
- Terugnameplicht van Duitse retailers:
 - 1-op-1-terugname: Bij aankoop van een nieuw product van hetzelfde type moet de winkel het oude product kosteloos innemen.
 - 0-op-1-terugname: Kleine apparaten (buitenmaat < 25 cm) kunnen zonder aankoop van een nieuw product worden ingeleverd, tot drie stuks per type.
 - Dit geldt voor fysieke winkels met $\geq 400 \text{ m}^2$ verkoopruimte voor elektrische producten en voor online verkopers met $\geq 400 \text{ m}^2$ opslag- en verzendruimte voor dergelijke producten.
- Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens voordat een apparaat wordt ingeleverd.
- Duitsland rapporteert jaarlijks zijn inzamel- en recyclingprestaties conform de WEEE-richtlijn.

- Overeenkomstig de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) is de fabrikant geregistreerd bij de Stiftung EAR onder nummer DE 89950392.

15.3. Frankrijk – Triman-markering

Indien dit product in Frankrijk wordt verkocht, zijn instructies voor verwijdering van toepassing overeenkomstig de Triman-wetgeving. Volg de lokale inzamelrichtlijnen zoals aangegeven door het Triman-logo en de officiële Franse instructies voor verwijdering.



De papieren onderdelen van de verpakking zijn recyclebaar. Ze moeten worden gesorteerd en in de daarvoor bestemde papiercontainer worden weggegooid, overeenkomstig de Franse regelgeving en de lokale inzamelinstructies.



15.4. Verwijdering van verpakkingsmateriaal

	Voer verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af. Volg de markeringen op de verpakking en zorg ervoor dat plastic, karton en andere materialen apart worden ingezameld voor recycling.
--	--

16. GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID

ACHATÉ garandeert dat dit product gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie is van toepassing op producten die voor persoonlijke doeleinden worden gebruikt en niet voor commerciële of verhuurdoeleinden. **ACHATÉ** zal, naar eigen goeddunken, dit product of enig onderdeel van het product dat defect blijkt te zijn tijdens de garantieperiode vervangen of repareren. Vervanging vindt plaats door een nieuw of gereviseerd product of onderdeel. Als het product niet langer beschikbaar is, kan een vervanging worden gemaakt door een vergelijkbaar product van gelijke of hogere waarde. Er wordt geen terugbetaling verleend. Je vervangende apparaat wordt kosteloos aan je geretourneerd en valt gedurende de rest van de garantieperiode onder deze garantie.

Deze garantie is geldig voor de oorspronkelijke koper vanaf de datum van eerste aankoop en is niet overdraagbaar. Een aankoopbewijs is vereist om ondersteuning onder de garantie te verkrijgen.

Deze garantie dekt geen:

- Nalatigheid of misbruik van het product.
- Gebruiken met een onjuiste spanning of stroom.
- Schade als gevolg van vallen of stoten.
- Waterschade.
- Gebruik in strijd met de bedieningsinstructies.
- Demontage, reparatie of wijziging door iemand anders dan **ACHATÉ**.
- Schade veroorzaakt door ongevallen of rampen, zoals brand, overstroming, aardbeving, oorlog, vandalisme of diefstal.
- Schade door onjuist onderhoud en opslag.
- Schade veroorzaakt door verkeerde montage.
- Schade veroorzaakt door verkeerde aansluitingen.
- Stoomdoeken.
- Normale slijtage.

Schade die ontstaat doordat de instructies in deze handleiding niet zijn opgevolgd, leidt tot het vervallen van de garantie. Voor gevolgschade aanvaarden we geen enkele aansprakelijkheid. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

ACHATÉ behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder kennisgeving of verplichting, wijzigingen aan te brengen in de handleiding, kleuren, specificaties, accessoires, materialen en modellen.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, verspreid of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopieën, opnamen of andere elektronische of mechanische methoden, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, behalve in het geval van korte citaten belichaamd in kritische recensies en bepaalde andere niet-commerciële toepassingen die zijn toegestaan door het auteursrecht. Voor toestemmingsaanvragen kun je contact met ons opnemen.

EN – English



This user manual accompanies the **ACHATÉ** steam cleaner and contains important information about safety, disposal and use. Read the user manual carefully and follow the instructions and warnings to ensure your own safety and the safety of others.

Keep the manual for further reference, even if you are familiar with the product. Ensure to include this manual when passing on this product to third parties.

The images in the user manual are for illustrative purposes only and may differ slightly from the product. In that case, **ACHATÉ** is not obliged to adjust the manual. Use the actual product as a reference.

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing an **ACHATÉ** product. Read the user manual carefully before use to ensure safe and correct operation of the product. Always follow the instructions to prevent damage or harm.

We hereby declare that this product complies with all applicable European and national statutory requirements. In particular:

	CE marking: This product bears the CE marking, indicating that it conforms to the relevant European Union directives concerning safety, health, and environmental protection. The CE marking is a declaration by the manufacturer that the product meets the applicable EU legal requirements.
	RoHS Compliance This product complies with the RoHS Directive (2011/65/EU), which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Compliance ensures that levels of substances such as lead, mercury, and cadmium remain below the maximum permitted thresholds.

The full EU Declaration of Conformity and all supporting test documentation are available upon request. If you have any questions, remarks, or problems using the product, please contact us.

We hope you enjoy your purchase!

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

Throughout this user manual, the following symbols are used:

	Provides important information or helpful tips to enhance the use and performance of the product.
	DANGER: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in serious injury, death, or significant property damage.
	WARNING: Indicates a potentially dangerous situation that could result in serious injury or material damage.
	CAUTION: Indicates a situation that could result in minor injury or material damage.

The safety symbol used does not replace the safety instruction text. Read and follow the safety instructions exactly.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

	Read the user instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty. Electrical appliances can expose people, especially children, to hazards that can cause serious injury or death. The use of electrical appliances can present hazards, including, but not limited to, injury, fire, electric shock, and damage to the electrical system. These safety instructions are intended to give you the information you need to use the ACHATÉ steam cleaner and avoid such hazards. Common sense and respect for the device will help reduce the risk of injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight the important ones. Also, observe the warnings or safety instructions in the individual chapters of this manual. Contact us if you have questions that remain unanswered by these warnings & safety instructions.
--	---

3.1. General safety

- Do not use the steam cleaner for any purpose other than its intended use (see the chapter "INTENDED USE").
- The steam cleaner is designed and intended for household use and is not suitable for commercial or industrial use.
- The steam cleaner is intended for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- Handle the device carefully. Jolts, impacts, or falls, even from a low height, can damage the device.
- Do not place the steam cleaner on an unstable surface. This may cause it to fall and result in a malfunction.
- Do not place the steam cleaner under mechanical stress.
- All parts must be correctly assembled to ensure the safety of the device.
- The device must be properly and securely connected. Follow the instructions to prevent any possible damage/injury.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer. They can pose a danger to the user and damage the device.
- Never drop or insert any object or fingers into any opening.
- Do not apply excessive force when using the steam button switch on the steam cleaner.
- Do not drag this device on the floor.
- Do not leave the switched-on steam cleaner unattended. Close supervision is necessary when using near young children.
- Do not use the steam cleaner when it leaks.
- The water fill-up opening must not be left open while the steam cleaner is being used.
- Do not open the water tank cap with force.
- Do not use the steam cleaner without water in the water tank. If the tank needs to be refilled, make sure the device is switched off and unplugged from the mains.
- Never use hot water or liquids other than the recommended cleaning solutions in this device. Use only cold water or cleaning solutions specifically designed for steam cleaners. Do not use aggressive detergents, as they may damage the steam cleaner. We recommend using the **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner.
- This device is a burn hazard. Care should be taken when using the steam cleaner due to the emission of steam.
- Never direct steam toward people, animals, or plants.
- Do not put your hands or feet under the mop head. Do not use the steam cleaner while barefoot. Wear appropriate footwear to reduce the risk of burns or slipping.
- Do not use the steam cleaner on unsealed hardwood or parquet floors, unglazed tiles, or other materials that are sensitive to steam or heat. Consult the floor manufacturer's maintenance guidelines to prevent damage.
- Take extra care when using it on stairs to avoid accidents or injury.
- Use the steam cleaner only in a horizontal operating position. The steam cleaner is not suitable for use on walls, windows, or countertops.
- Do not insert any objects into the steam outlet. Stop using the device immediately if the steam outlet becomes clogged.
- Use the steam cleaner only in daylight or good artificial light.
- If it is no longer possible to operate the steam cleaner safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. A safe operation can no longer be guaranteed if the device:
 - is visibly damaged;
 - is no longer working properly;
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions;

- or has been subjected to serious transport-related stresses.

You can take the device out of operation by removing the power cord or by cutting off the mains plug of the power cord.

3.2. Persons & use

- The steam cleaner is not a toy. Keep and store it out of the reach of children.
- Keep children and pets at a safe distance when using the steam cleaner.
- Do not allow anyone who is not familiar with the operation of the steam cleaner or the instructions to use the floor mop.
- The device may be used only by persons who are able to understand and follow the instructions for safe operation and who are aware of the potential hazards.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children.
- Do not operate the steam cleaner when you are tired or distracted, or under the influence of alcohol or medication. Always take a break when needed and operate the device in a sensible manner.

3.3. Electrical safety

- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the steam cleaner. This can damage the device.
- Maintenance, modifications, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Check the device from time to time for damage. Never use the device if it shows signs of damage.
- Do not use any other mains plug for this device. This can cause failure and/or damage.
- Ensure your mains outlet supplies the correct power voltage to avoid damage to the device.
- Only connect the steam cleaner to an earthed mains outlet.
- The mains outlet must be located near the steam cleaner and be easily accessible.
- To avoid energy loss and potential safety risks, always unplug the mains plug from the mains outlet when the device is not in use, when installing attachments, during cleaning or maintenance, or if a fault occurs. If you think the power is off when the steam switch is off, then you're wrong: always unplug your device.
- Never force the mains plug of the power cord into a mains outlet. If it does not fit easily into the mains outlet, stop using it. Always ensure that the mains plug of your device is properly connected to the mains outlet.
- If the power fails during use, turn off the device immediately and pull the mains plug from the mains outlet.
- If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, switch off the steam cleaner immediately and remove the mains plug from the mains outlet. In these cases, the steam cleaner should not be used until it has been inspected by the manufacturer or a similarly qualified person. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.
- Do not extinguish with water in the event of a fire. Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.
- For safety reasons, always unplug the device in case of a thunderstorm.

3.4. Power cord

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not modify the power cord.
- Check the power cord periodically for damage. Never use the power cord if there are any signs of damage.
- Do not touch the power cord if it is damaged. A damaged power cord can cause a deadly electric shock. First, power down the respective mains outlet (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains outlet. Never use the device if the power cord is damaged.
- To prevent risks, damaged power cords may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Never pull the mains plug from the mains outlet by pulling at the power cord. Always pull it from the mains outlet using the intended grips.
- Do not carry or pull the steam cleaner by its power cord.
- Never wrap the power cord around the device. This will cause the cord to wear prematurely and break.
- Ensure that you do not trip over the power cord.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter.
- The power cord should not be kinked, trapped, or twisted.
- Ensure that the power cord is not squeezed, bent, damaged by sharp edges, or put under mechanical stress.
- Do not position the power cord where it can be pinched or crushed by doors.
- Never tie a knot in the power cord.
- Untwist the power cord periodically if it becomes twisted due to use.
- Avoid excessive thermal stress on the power cord from extreme heat or cold.
- If using an extension cord attached to the mains outlet, ensure that the total electric power consumption of connected devices does not exceed the rated capacity.
- Children can become entangled while playing with cords, posing a strangulation hazard. Cords are not toys.

3.5. Heat & ventilation

- The steam cleaner may become warm during operation, and some parts will become very hot. This is normal.
- Do not touch the mop head, carpet glider or steam cloth while the steam cleaner is in use or immediately after use. There is a risk of scalding.
- Do not cover the device while it is in operation, as this may cause the steam cleaner to overheat. This poses a risk of fire, electric shock, or injury.
- Keep the device away from heat sources and away from areas where the ambient temperature is relatively high (e.g. stoves or other heat sources). Never use the device near naked flames (such as burning candles) or on hot surfaces.
- The steam cleaner is designed to work best in normal ambient temperatures between 0°C and 35°C and to be stored at temperatures between 0°C and 45°C. The steam cleaner may be damaged, and its lifespan may be shortened if the device is used or stored outside this temperature range. Do not subject your device to dramatic changes in temperature. Do not store your device in a hot car or direct sunlight for extended periods. Do not place the device near a window (especially in the summer).

3.6. Water

**WARNING:**

This device is not waterproof.

- Never use the steam cleaner with moist hands. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Never touch the plug with moist hands while connecting or disconnecting it from the mains outlet. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Do not use the steam cleaner in or near a swimming pool, or any container filled with water, such as a sink.
- You may clean wet areas such as baths or showers, but do not submerge the steam cleaner or expose its electrical parts to water.
- Never pour liquids over or near the steam cleaner. There is a risk of electric shock or a short circuit. If liquid does get into the housing, unplug it immediately and then turn off the steam cleaner.
- Do not reach for the device if it has fallen into the water. Immediately unplug it from the mains outlet and only then remove it from the water.
- Ensure that the steam cleaner is placed on a dry surface.

4. INTENDED USE

The **ACHATÉ** steam cleaner is designed for cleaning and sanitising hard floors using steam instead of traditional cleaning methods that rely on chemical solutions. The device works by heating water to produce steam, which helps loosen dirt and grime, kill bacteria and germs, remove stains and sticky residues, and sanitise floors for a deeper clean.

Our steam cleaner is typically used on sealed hard floors, including tile, laminate, hardwood, vinyl, and linoleum. However, it should not be used on unsealed wood, unglazed tile, or delicate surfaces that can be damaged by heat and moisture.

There are no other uses for this product.



WARNING:

Only use this product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in personal injury or material damage. **ACHATÉ** is not liable for damage or injury resulting from improper or careless use.

5. THE PACKAGE

5.1. Contents

The following components are included in the scope of delivery:

- Steam cleaner main unit 1 x
- Metal tube with control panel 1 x
- Measuring cup 1 x
- Carpet glider 1 x
- Steam cloth 2 x
- User manual 1 x



NOTE:

Due to transportation and packaging requirements, some accessories may be supplied disassembled. Please follow the assembly instructions carefully.

5.2. Unpacking

Remove everything from the packaging and check for damage. If this is the case, do not use the steam cleaner. Be very careful when opening the package to avoid damage to the product.

Compare all parts with the package contents. If you are missing a part or if you have a damaged part, contact us.

Before use, remove all packaging materials.



NOTE:

This device is packaged to protect it during transport. Keep the original box and other packaging in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you do throw away the packaging, please ensure it is recycled properly.

5.3. Safety during unpacking

Do not leave packaging material lying around carelessly during unpacking. It may become a dangerous playing material for children. Do not dispose of the packing materials until the steam cleaner has been tried and is working.



WARNING: Plastic bags & foils.

To avoid the danger of suffocation, keep plastic bags and foil away from babies and children! Thin foils may cling to the nose and mouth and prevent breathing.



WARNING: Strangulation hazard (power cord)

Cords longer than 22 cm can be harmful to babies and very young children. Children may get entangled while playing with the power cord. Keep an eye on the power cord when unpacking.

6. TECHNICAL DATA

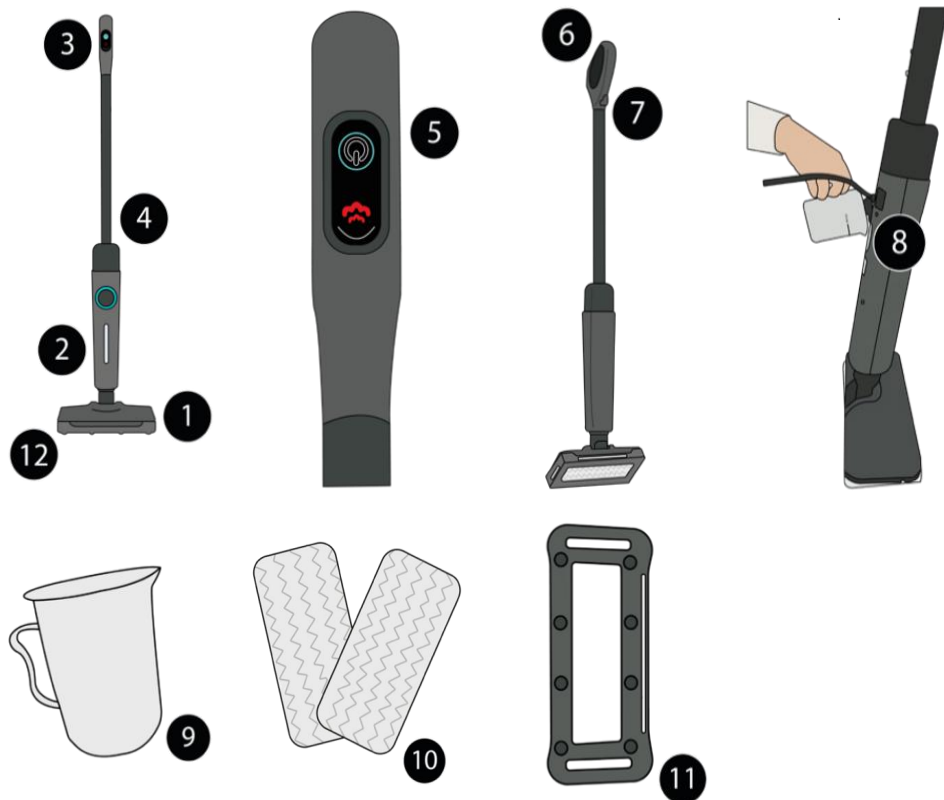


NOTE:

Due to continuing improvements on our product, the technical specifications are subject to change without notice.

Product name	Steam cleaner
Model	Achaté Steam Cleaner
Brand	ACHATÉ
Colour	Grey + Blue
Material	ABS
Power	1200 W
Voltage	230 V
Frequency	50/60 Hz
Protection class	I
Water tank capacity	500 ml
Maximum steam temperature	120 °C
Max pressure	3 bar
Steam capacity	500 ml
Heating time	10 s
Spraying time	18 min
Power cord length	7 m
IP-level	IP X4
Weight	2.2 kg
Dimensions	117 X 32 X 19.4 cm
Certifications	CE

7. PRODUCT PARTS



- | | |
|-----------------------|-----------------|
| ① Mop head | ⑦ Cord hook |
| ② Built-in water tank | ⑧ Water inlet |
| ③ Control panel | ⑨ Measuring cup |
| ④ Metal tube | ⑩ Steam cloth |
| ⑤ Steam button | ⑪ Carpet glider |
| ⑥ Handle | ⑫ Main unit |

8. QUICK GUIDE: STEP-BY-STEP OPERATING INSTRUCTIONS



STEP 1

Carefully review the installation instructions provided on the packaging before first use.



STEP 2

Place the steam cloth flat on the floor with the Velcro side facing up. Position the steam cleaner over the cloth and press down until it is securely attached.



STEP 3

Measure 250 ml of water and add a small amount of **ACHATÉ** floor cleaner. Pour the mixture into the water tank and tighten the cap securely.



STEP 4

Plug the device into a mains outlet and press the steam button. Wait approximately 10 seconds for the steam to start. The display indicator will turn blue.



STEP 5

To activate wet steam mode, press the steam button again. The display indicator will turn red.



STEP 6

For additional steam output, press the steam button while operating the device.



STEP 7

For carpet cleaning, place the steam cleaner onto the carpet glider and press it firmly into position.



STEP 8

After use, switch off the device, unplug it, loosely bundle the power cord, and hang it on the cord hook.

9. PRODUCT USE

9.1. Product assembly

**WARNING:**

Always switch off and unplug the device from the mains outlet before assembly. Never assemble or disassemble parts while the steam cleaner is operating or connected to the mains.

The steamer's main unit is the essential component that generates steam when connected to power. It includes a water tank, power cord, mop head, display, and an internal steam generation system.

Press the small metal pin on top of the main unit, then slide the metal tube onto the main unit until it locks into place. Don't use excessive force.

Place the steam cloth flat on the floor with the Velcro side facing up. Position the steam cleaner over the cloth and press down until it is securely attached.

9.2. Filling the water tank

**WARNING:**

Always switch off and unplug the device from the mains outlet before filling the water tank.

4. Place your steam cleaner on a flat, stable surface.
5. Remove the water tank cap.
6. Measure 250 ml of water and add a small amount of **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner. Pour the mixture from the measuring cup into the water tank and tighten the water tank cap securely.

**RECOMMENDATION:**

We recommend using the **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner in combination with the **ACHATÉ** steam cleaner.

The WOOD FLOOR Cleaner can be purchased in our webshop:
<https://achate.com/products/clean-and-fresh-reiniger-voor-houten-vloeren>



**NOTE:**

The steam cleaner operates with tap water. However, if you live in a region with hard water, it is recommended to use distilled or demineralised water to help reduce mineral buildup.

**WARNINGS:**

- Never use hot water or liquids other than the recommended cleaning solutions in this device. Use only cold water or cleaning solutions specifically designed for steam cleaners. Do not use aggressive detergents, as they may damage the steam cleaner.
- If water accidentally runs down the steam cleaner while the tank is being filled, the steam cleaner must not be connected to power until it is completely dry.

9.3. Heating the steam cleaner

**NOTE:**

Before turning on your steam cleaner, ensure that the water tank contains enough water and that all required attachments are properly attached.

Plug the device into a suitable mains outlet and press the steam button. Wait approximately 10 seconds for the steam to start. The display indicator will turn blue.

**CAUTION:** Risk of burns!

To prevent burns, do not touch the mop head, carpet glider or steam cloth while the device is operating.



9.4. Steam cleaning

4. Check the steam cleaner before each use by positioning it away from your body and turning it on. Do not operate the device if the nozzle is blocked.
5. Aim the mop head at the surface you wish to clean, then press the steam button to release steam.

**CAUTION:** Hot steam – risk of burns!

Always ensure that the mop head is directed safely away from yourself, other people, pets, and plants before pressing the steam button.



6. Move the mop head slowly back and forth over the area being cleaned.



NOTES:

- To sanitise a surface, hold the mop head in the same position and apply steam for at least five seconds to ensure effective disinfection. The steam reaches a temperature of approximately 120 °C. Test results show that this kills 99.9% of most germs. The effectiveness may vary depending on the surface, temperature, and contact time.
- If the steam cleaner stops emitting steam or the pump sounds louder, the water tank is likely empty. Do not operate the device without water in the tank.



WARNINGS:

- Only use the accessories supplied.
- Before using the steam cleaner on floors, we recommend vacuuming first to ensure that dirt on the floor does not cause damage.
- Be extra cautious when cleaning lacquered floors. Test on an inconspicuous area first to prevent damage.
- On surfaces treated with wax, heat and steam may remove the wax.
- Do not use the steam cleaner on untreated wooden floors, and do not leave the device on a wooden floor for an extended period, as this may cause the wood grain to rise.
- Use extra caution on vinyl, linoleum, or other heat-sensitive floors. Excessive heat may melt the adhesive in the flooring. It is recommended to test the mop on an inconspicuous area before performing a full cleaning. Additionally, check the manufacturer's care and maintenance instructions for the flooring surface to ensure it is suitable for steam cleaning.

9.5. Carpet cleaning

For carpet cleaning, place the steam cleaner onto the carpet glider. Ensure that the mop head is correctly aligned with the glider, then press the steam cleaner down firmly until it is securely seated in position.



CAUTION:

Use the carpet glider only on carpets and rugs suitable for steam cleaning. Do not use the carpet glider on hard floors, as this may reduce cleaning performance or cause damage to the surface.

9.6. After use

1. Once you've finished using the steam cleaner, unplug it from the mains outlet.
2. Open the water tank and empty any remaining water from the tank, and wipe the unit's exterior with a dry cloth.
3. Close the water tank.



WARNING: Risk of burns!

Do not touch the mop head, carpet glider or steam cloth for at least 20 minutes, or until the device has completely cooled down. These parts become extremely hot and can cause burns. It is safe to touch only once it has fully cooled.



10. FAQ (FREQUENT ASKED QUESTIONS)

We have compiled a list of frequently asked questions to help you find important information about the product. If you still have questions, please feel free to contact us.



Can the steam cleaner be used on PVC or laminate floors?



The use of the steam cleaner on glued PVC floors, new PVC floors, and click laminate flooring is not recommended. Steam and heat may cause the flooring to expand, lift, or deform. Use on these surfaces is at the user's own risk.

Please note that many customers have successfully used the steam cleaner on various floor types, but results may vary depending on the floor's construction and condition.



The water tank cap has melted or broken. What should I do?



If the water tank cap is damaged, it must be replaced before further use.

Do not use the steam cleaner with a damaged tank cap.



My floor becomes very wet during use. Is this normal?



Excess moisture usually indicates that the steam setting is incorrect.

- Check that the wet steam mode (red) is selected. For drier results, switch to the dry steam mode (blue) using the steam button.

- Replace the steam cloth if it becomes overly wet, as a saturated steam cloth may cause dripping.



What do the colours on the display mean?



- Blue: Dry steam mode

- Red: Wet steam mode

- During the self-cleaning process, the display alternates between red and blue. Place the appliance on a water-resistant surface during this process. To stop self-cleaning, press the steam button once.



Water is leaking from the appliance. Is it defective?



Water leakage may occur during the self-cleaning function and is normal.

- Press and hold the steam button to activate or manage self-cleaning.

- When the display flashes red and blue alternately, the device is in self-cleaning mode.

- Press the steam button once to stop the process.

Always perform this above a sink, shower tray, or tiled bathroom floor.

**When should I use the carpet glider?**

The carpet plate is intended only for carpets and rugs.

- It helps distribute steam evenly
- It protects carpet fibres
- It must not be used on hard floors

**How do I clean the steam cloths? Can I order replacements?**

Steam cloths can be washed up to 300 times at 30 °C.

- Do not use fabric softener
- Allow the cloths to air-dry

Replacement steam cloths can be ordered via the webshop:

<https://achate.com/products/achate-stoomdoeken>

**What does error code EE1 mean?**

Error code EE1 indicates a technical fault that requires replacement of the device.

**What does error code EE3 mean?**

Error code EE3 indicates a defect. The device must be replaced.

**The steam cleaner does not turn on. What should I do?**

If the device does not power on, it is considered defective and requires replacement.

**What is the length of the steam cleaner?**

The steam cleaner has a total length of 115 cm.

**The underside of the device is damaged. Is this covered?**

If the underside is damaged, check whether the warranty period is still valid.

If covered by warranty, the device should be replaced.

**The mop head connection is loose, damaged, or detached. What should I do?**

If the connection between the steam main unit and the mop head appears loose, broken, or detached, do not continue using the steam cleaner.



The handle or metal tube appears cracked or split. What should I do?



If the handle or metal tube of the steam cleaner shows visible cracks, splits, or structural damage, stop using the appliance immediately.

A cracked handle or metal tube compromises the structural integrity of the steam cleaner and may lead to instability, loss of control, or further damage during use.

11. CLEANING



WARNING: Risk of burns!

Do not touch the hot mop head, carpet glider or steam cloths during cleaning.



11.1. General cleaning guidelines

- Always unplug the device from the mains outlet and let it cool down completely before cleaning.
- A slightly moist or dry cloth is recommended for cleaning the exterior of the steam cleaner. Dry with a soft cloth.
- Do not submerge the steam cleaner in water or any other liquids. It is not allowed to rinse the device with water, to prevent the water from leaking into the electrical circuit and causing malfunctions.
- Under no circumstances use aggressive cleaning agents, cleaning alcohol, or other chemical solutions, as these can penetrate the housing and impair functionality.
- Do not use abrasive objects for cleaning.
- Cleaning must not be performed by children.

11.2. Cleaning the steam cloths

Remove the steam cloths from the mop head after use and allow them to cool completely. Wash the steam cloths in the washing machine at a maximum temperature of 30 °C. Do not use fabric softener, bleach, or aggressive detergents, as these may damage the cloths and reduce cleaning performance. Allow the steam cloths to air-dry completely before reuse. Do not tumble dry or iron the cloths.

11.3. Descaling

To ensure optimal performance, the steam cleaner must remain free from limescale and mineral buildup, which can occur even in areas with soft water.

If the steam output decreases or stops, the most likely cause is limescale buildup. Even if you live in an area with soft water, it is recommended to descale the steam cleaner every 15 to 25 uses or once a

month, whichever comes first. The required frequency of descaling depends on both the hardness of your tap water and how often the device is used.

Fill the water tank with a mixture of water and white vinegar in a 3:2 ratio. Press and hold the steam button for 5 seconds to start the descaling process. The display indicator flashes red and blue alternately to confirm that the internal descaling cycle is active.



12. MAINTENANCE & SERVICE



WARNING: Risk of burns!

Do not touch the hot mop head, carpet glider or steam cloths during maintenance.



- Apart from cleaning and descaling, the steam cleaner is maintenance-free.
- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the steam cleaner.
- Check regularly for damage and severe wear.



WARNINGS:

- Do not attempt to open the steam cleaner for maintenance. Removing the housing or improper assembly may cause electric shocks, damage, short circuits, or fire.
- If, for any reason, you open the housing, the warranty will become null and void. The steam cleaner contains no user-serviceable parts.
- Maintenance, service, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person. For maintenance or service, please contact us first at support@achate.com.

- For missing accessories such as the user manual or other items, contact us at the above-mentioned email address.
- In case of a defect, return the product in the original packaging to **ACHATÉ** with a failure description, proof of purchase, and all accessories.

13. STORAGE

- We advise cleaning the steam cleaner before long-term storage (see the chapter “CLEANING”).
- Allow the device to cool down completely before storing it. If you do not do this, there is a risk of fire.
- Store the steam cleaner preferably in its original packaging.
- Do not store wet parts, as mould or rust may develop.
- Drain the water tank before storage.
- Store the steam cleaner in a place not exposed to sunlight & humidity, and which is dust-free.
- Do not store the steam cleaner in extremely high or extremely low temperatures. This can damage the device.
- Store the steam cleaner beyond the reach of young children.
- Store the power cord loosely coiled. Do not wrap it around the device; use the cord hook instead.

14. TRANSPORTATION

- Protect the device against vibrations and shocks during transport.
- For transport, preferably use the original packaging.
- After transport or storage at very low temperatures, the steam cleaner must be accustomed to room temperature for approximately 30 minutes due to possible condensation. After that, the device can be used.

15. DISPOSAL & RECYCLING

This product has been manufactured using high-quality materials and components that can be reused and recycled. Please dispose of the product responsibly at the end of its service life.

15.1. Electronics disposal (WEEE)



Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol are subject to separate collection in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE) and applicable national legislation.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste. Instead, take the device to:

- an authorised municipal collection point, or
- a retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Correct separate collection helps prevent environmental harm and enables proper recycling of valuable materials.

Please note:

- Improper disposal may lead to penalties under national legislation.
- When discarding the steam cleaner, cut the power cord safely to ensure the device can no longer be used.

15.2. Germany - ElektroG §18(4)

For products sold in Germany, the following additional consumer information is required:

- Old electrical and electronic devices must be collected separately and not disposed of in household waste.
- Batteries and lamps that can be removed without damage must be taken out before disposal.
- Consumers may return old devices free of charge to municipal collection points.
- Retailer take-back obligations in Germany:
 - 1:1 take-back: When purchasing a new device of the same type, the old device must be accepted free of charge.
 - 0:1 take-back: Small devices (external dimension < 25 cm) can be returned even without buying a new product, up to three units per type.
 - Applies to physical retailers with $\geq 400 \text{ m}^2$ sales area for electrical/electronic goods, and to distance sellers whose storage/shipping areas for such goods cover $\geq 400 \text{ m}^2$.
- Consumers are responsible for deleting all personal data from devices prior to return.
- Germany reports annual collection and recycling quotas under the WEEE Directive.
- In accordance with the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), the manufacturer is registered with Stiftung EAR under number DE 89950392.

15.3. France – Triman marking

If this product is sold in France, disposal instructions apply in accordance with the Triman legislation. Follow local collection guidance as indicated by the Triman logo and official French disposal instructions.



The paper elements of the packaging are recyclable. They must be sorted and disposed of in the appropriate paper recycling bin, in accordance with French regulations and local collection instructions.



15.4. Packing material disposal

	Dispose of packaging materials in an environmentally sound manner. Follow the notes and recycling symbols on the packaging and ensure plastic bags, cardboard, and other materials are collected for recycling.
--	---

16. WARRANTY & LIABILITY

ACHATÉ guarantees that for two years from the date of purchase, this product will be free from defects in materials and workmanship. This warranty applies to products used for personal purposes, and not for commercial or rental purposes. **ACHATÉ**, at its discretion, will replace or repair this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or refurbished product or component. If the product is no longer available, a replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No refunds shall be given. Your replacement unit will be returned to you for no charge and will be covered under this warranty for the balance of the warranty period.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferable. Proof of purchase is required to obtain support under the warranty.

This warranty does not cover:

- Negligent use or misuse of the product.
- Using it with incorrect voltage or current.
- Damage resulting from falls or impacts.
- Water damage.
- Use contrary to the operating instructions.
- Disassembly, repair, or modification by anyone other than **ACHATÉ**.
- Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism, or theft.
- Damage caused by incorrect maintenance and storage.
- Damage caused by incorrect assembly.
- Damage caused by incorrect connections.
- Steam cloths.
- Normal wear and tear.

Damage caused by failure to follow this manual's instructions will void the warranty. We do not accept any liability for consequential damage. We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases, the warranty becomes void.

ACHATÉ reserves the right to make changes at any time, without notice or obligation, in the user manual, colours, specifications, accessories, materials, and models.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law. For permission requests, contact us.



Diese Anleitung liegt dem **ACHATÉ** Dampfreiniger bei und enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Entsorgung und Gebrauch. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, auch wenn Sie mit dem Produkt vertraut sind. Geben Sie diese Anleitung unbedingt mit, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

Die Abbildungen in der Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können geringfügig vom Produkt abweichen. In diesem Fall ist **ACHATÉ** nicht verpflichtet, die Anleitung anzupassen. Verwenden Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **ACHATÉ** Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um einen sicheren und korrekten Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Befolgen Sie stets die Anweisungen, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt alle geltenden europäischen und nationalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Insbesondere:

	CE Kennzeichnung: Dieses Produkt trägt die CE Kennzeichnung, die bestätigt, dass es den einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union in Bezug auf Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz entspricht. Die CE Kennzeichnung ist eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt die geltenden EU Rechtsvorschriften erfüllt.
	RoHS Konformität Dieses Produkt entspricht der RoHS Richtlinie (2011/65/EU), die die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten beschränkt. Die Konformität stellt sicher, dass die Gehalte von Stoffen wie Blei, Quecksilber und Cadmium unter den zulässigen Höchstgrenzen liegen.

Die vollständige EU Konformitätserklärung sowie alle unterstützenden Testdokumente sind auf Anfrage erhältlich.

Wenn Sie Fragen, Anmerkungen oder Probleme bei der Verwendung des Produkts haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Kauf!

2. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

	Bietet wichtige Informationen oder hilfreiche Tipps, um die Nutzung und Leistung des Produkts zu verbessern.
	GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen, zum Tod oder zu erheblichen Sachschäden führt.
	WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
	VORSICHT: Weist auf eine Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Das verwendete Sicherheitssymbol ersetzt den Sicherheitstext nicht. Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsanweisung genau.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur richtigen Handhabung in dieser Anleitung nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personenschäden oder Sachschäden. In solchen Fällen erlischt die Garantie. Elektrische Geräte können Menschen, insbesondere Kinder, Gefahren aussetzen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Die Verwendung elektrischer Geräte kann Gefahren mit sich bringen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verletzungen, Feuer, elektrischen Schlag und Schäden am elektrischen System. Diese Sicherheitshinweise sollen Ihnen die Informationen geben, die Sie benötigen, um den ACHATÉ Dampfreiniger sicher zu verwenden und solche Gefahren zu vermeiden. Gesunder Menschenverstand und ein respektvoller Umgang mit dem Gerät helfen, das Risiko von Verletzungen zu verringern. Es können nicht alle möglichen Gefahren abgedeckt werden, aber wir haben versucht, die wichtigen hervorzuheben. Beachten Sie außerdem die Warnungen oder Sicherheitshinweise in
--	---

den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen haben, die durch diese Warnungen und Sicherheitshinweise nicht beantwortet werden.

3.1. Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Gebrauch, siehe Kapitel "BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH".
- Der Dampfreiniger ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
- Der Dampfreiniger ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Stöße, Aufpralle oder Stürze, selbst aus geringer Höhe, können das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie den Dampfreiniger nicht auf eine instabile Oberfläche. Dies kann dazu führen, dass er herunterfällt und nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Setzen Sie den Dampfreiniger keiner mechanischen Belastung aus.
- Alle Teile müssen korrekt montiert sein, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß und sicher angeschlossen werden. Befolgen Sie die Anweisungen, um mögliche Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Es kann gefährlich sein und das Gerät beschädigen.
- Lassen Sie niemals Gegenstände fallen oder stecken Sie keine Finger in eine Öffnung.
- Wenden Sie beim Betätigen der Dampftaste keine übermäßige Kraft an.
- Ziehen Sie dieses Gerät nicht über den Boden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Dampfreiniger nicht unbeaufsichtigt. Bei der Verwendung in der Nähe von kleinen Kindern ist eine sorgfältige Aufsicht erforderlich.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht, wenn er undicht ist.
- Die Einfüllöffnung des Wassertanks darf während des Betriebs des Dampfreinigers nicht offen bleiben.
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht mit Gewalt.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht ohne Wasser im Wassertank. Wenn der Wassertank nachgefüllt werden muss, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie in diesem Gerät niemals heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten als die empfohlenen Reinigungslösungen. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser oder Reinigungslösungen, die speziell für Dampfreiniger entwickelt wurden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese den Dampfreiniger beschädigen können. Wir empfehlen die Verwendung des **ACHATÉ WOOD FLOOR Cleaner**.
- Dieses Gerät stellt eine Verbrennungsgefahr dar. Seien Sie bei der Verwendung des Dampfreinigers aufgrund der Dampfabgabe vorsichtig.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- Legen Sie Ihre Hände oder Füße nicht unter den Wischkopf. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht barfuß. Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, um das Risiko von Verbrennungen oder Ausrutschen zu verringern.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden, unglasierten Fliesen oder anderen Materialien, die empfindlich auf Dampf oder Wärme reagieren. Konsultieren Sie die Pflegehinweise des Bodenherstellers, um Schäden zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Verwendung auf Treppen besonders vorsichtig, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger ausschließlich in einer horizontalen Betriebsposition. Der Dampfreiniger ist nicht für die Verwendung an Wänden, Fenstern oder Arbeitsflächen geeignet.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Dampfauslass. Beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort, wenn der Dampfauslass verstopft ist.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn der Dampfreiniger nicht mehr sicher betrieben werden kann, nehmen Sie ihn außer Betrieb und schützen Sie ihn vor jeglicher unbeabsichtigter Verwendung. Eine sichere Verwendung kann nicht mehr gewährleistet werden, wenn das Gerät:
 - sichtbar beschädigt ist;
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert;
 - über längere Zeit unter schlechten Umgebungsbedingungen gelagert wurde;
 - oder starken transportbedingten Belastungen ausgesetzt war.

Sie können das Gerät außer Betrieb nehmen, indem Sie das Netzkabel entfernen oder den Netzstecker des Netzkabels abschneiden.

3.2. Personen & Verwendung

- Der Dampfreiniger ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während der Benutzung des Dampfreinigers in sicherem Abstand.
- Lassen Sie das Gerät nicht von Personen benutzen, die mit der Bedienung des Dampfreinigers oder mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind.
- Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die die Anweisungen für den sicheren Betrieb verstehen und befolgen können und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht, wenn Sie müde oder abgelenkt sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen. Legen Sie bei Bedarf stets Pausen ein und bedienen Sie das Gerät verantwortungsbewusst.

3.3. Elektrische Sicherheit

- Sie dürfen den Dampfreiniger nicht umbauen, selbst reparieren oder zerlegen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie keinen anderen Netzstecker für dieses Gerät. Dies kann zu Ausfällen und oder Schäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdose die richtige Netzspannung liefert, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Schließen Sie den Dampfreiniger nur an eine geerdete Steckdose an.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Dampfreinigers befinden und leicht zugänglich sein.
- Um Energieverlust und mögliche Sicherheitsrisiken zu vermeiden, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Aufsätzen, während der Reinigung oder Wartung oder wenn eine Störung auftritt. Wenn Sie denken, dass der Strom

ausgeschaltet ist, wenn der Dampfschalter ausgeschaltet ist, liegen Sie falsch: Ziehen Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab.

- Zwingen Sie den Netzstecker des Netzkabels niemals in eine Steckdose. Wenn er nicht leicht in die Steckdose passt, verwenden Sie ihn nicht weiter. Achten Sie immer darauf, dass der Netzstecker Ihres Geräts ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist.
- Wenn während des Gebrauchs der Strom ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Rauch entsteht oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie den Dampfreiniger sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Dampfreiniger erst wieder verwendet werden, nachdem er vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person überprüft wurde. Atmen Sie niemals Rauch eines möglichen Gerätebrands ein. Wenn Sie jedoch Rauch eingeatmet haben, wenden Sie sich an einen Arzt. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Löschen Sie im Falle eines Brandes nicht mit Wasser. Ersticken Sie die Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.
- Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose.

3.4. Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Ändern Sie das Netzkabel nicht.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen tödlichen Stromschlag verursachen. Schalten Sie zuerst die betreffende Steckdose stromlos, zum Beispiel über den entsprechenden Schutzschalter, und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Um Risiken zu vermeiden, dürfen beschädigte Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie ihn immer über die dafür vorgesehenen Griffe aus der Steckdose.
- Tragen oder ziehen Sie den Dampfreiniger niemals am Netzkabel.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Kabelbruch.
- Achten Sie darauf, nicht über das Netzkabel zu stolpern.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt oder verdreht sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht gequetscht, gebogen, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischer Belastung ausgesetzt wird.
- Positionieren Sie das Netzkabel nicht so, dass es von Türen eingeklemmt oder zerdrückt werden kann.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel.
- Entdrehen Sie das Netzkabel regelmäßig, wenn es sich durch Gebrauch verdreht hat.
- Vermeiden Sie übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch extreme Hitze oder Kälte.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel an der Steckdose verwenden, stellen Sie sicher, dass die gesamte elektrische Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte die Nennkapazität nicht überschreitet.
- Kinder können sich beim Spielen mit Kabeln darin verheddern, was eine Strangulationsgefahr darstellt. Kabel sind kein Spielzeug.

3.5. Wärme und Belüftung

- Der Dampfreiniger kann während des Betriebs warm werden, und einige Teile werden sehr heiß. Dies ist normal.
- Berühren Sie den Wischkopf, den Teppichgleiter oder das Dampftuch nicht, während der Dampfreiniger in Betrieb ist oder unmittelbar nach der Benutzung. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, da der Dampfreiniger überhitzen kann. Dies stellt ein Risiko für Feuer, Stromschlag oder Verletzungen dar.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und von Bereichen, in denen die Umgebungstemperatur relativ hoch ist, zum Beispiel von Herden oder anderen Wärmequellen. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe offener Flammen, wie brennender Kerzen, oder auf heißen Oberflächen.
- Der Dampfreiniger wurde dafür ausgelegt, bei normalen Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 35 °C am besten zu funktionieren und bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C gelagert zu werden. Der Dampfreiniger kann beschädigt werden, und seine Lebensdauer kann verkürzt werden, wenn das Gerät außerhalb dieses Temperaturbereichs verwendet oder gelagert wird. Setzen Sie Ihr Gerät keinen starken Temperaturschwankungen aus. Lagern Sie Ihr Gerät nicht in einem heißen Auto oder über längere Zeit in direktem Sonnenlicht. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Fensters, insbesondere im Sommer.

3.6. Wasser



WARNUNG:

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht.

- Verwenden Sie den Dampfreiniger niemals mit feuchten Händen. Feuchtigkeit kann einen Stromschlag oder einen Kurzschluss verursachen.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn Sie ihn in die Steckdose einstecken oder aus der Steckdose ziehen. Feuchtigkeit kann einen Stromschlag oder einen Kurzschluss verursachen.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht in oder in der Nähe eines Schwimmbeckens oder eines mit Wasser gefüllten Behälters, zum Beispiel eines Waschbeckens.
- Sie können nasse Bereiche wie Badewannen oder Duschen reinigen, aber tauchen Sie den Dampfreiniger nicht unter und setzen Sie seine elektrischen Teile nicht Wasser aus.
- Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über oder in der Nähe des Dampfreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Kurzschlusses. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und schalten Sie danach den Dampfreiniger aus.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie es erst danach aus dem Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger auf einer trockenen Oberfläche abgestellt wird.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der **ACHATÉ** Dampfreiniger ist für die Reinigung und hygienische Säuberung von Hartböden mit Dampf konzipiert, anstelle herkömmlicher Reinigungsmethoden, die auf chemischen Lösungen basieren. Das Gerät arbeitet, indem Wasser erhitzt wird, um Dampf zu erzeugen, der dabei hilft, Schmutz und Ablagerungen zu lösen, Bakterien und Keime abzutöten, Flecken und klebrige Rückstände zu entfernen und Böden für eine gründlichere Reinigung hygienisch zu säubern.

Unser Dampfreiniger wird in der Regel auf versiegelten Hartböden verwendet, darunter Fliesen, Laminat, Hartholz, Vinyl und Linoleum. Er darf jedoch nicht auf unversiegeltem Holz, unglasierten Fliesen oder empfindlichen Oberflächen verwendet werden, die durch Wärme und Feuchtigkeit beschädigt werden können.

Es gibt keine weiteren Verwendungszwecke für dieses Produkt.



WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen. **ACHATÉ** haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße oder unachtsame Verwendung entstehen.

5. DAS PAKET

5.1. Inhalt

Die folgenden Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- Haupteinheit des Dampfreinigers 1 x
- Metallrohr mit Bedienfeld 1 x
- Messbecher 1 x
- Teppichgleiter 1 x
- Dampftuch 2 x
- Benutzerhandbuch 1 x



HINWEIS:

Aufgrund von Transport- und Verpackungsanforderungen können einige Zubehörteile zerlegt geliefert werden. Befolgen Sie die Montageanweisungen sorgfältig.

5.2. Auspacken

Nehmen Sie alles aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Schäden. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Dampfreiniger nicht. Seien Sie sehr vorsichtig beim Öffnen der Verpackung, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Vergleichen Sie alle Teile mit dem Packungsinhalt. Wenn ein Teil fehlt oder wenn Sie ein beschädigtes Teil haben, kontaktieren Sie uns.

Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.



HINWEIS:

Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt ist. Bewahren Sie den Originalkarton und andere Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort auf, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es künftig transportieren müssen. Wenn Sie die Verpackung entsorgen, stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß recycelt wird.

5.3. Sicherheit beim Auspacken

Lassen Sie Verpackungsmaterial beim Auspacken nicht achtlos herumliegen. Es kann zu gefährlichem Spielmaterial für Kinder werden. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht, bevor der Dampfreiniger ausprobiert wurde und funktioniert.



WARNUNG: Plastikbeutel und Folien.

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie Plastikbeutel und Folien von Babys und Kindern fern. Dünne Folien können an Nase und Mund haften und das Atmen verhindern.



WARNUNG: Strangulationsgefahr (Netzkabel)

Kabel, die länger als 22 cm sind, können für Babys und sehr kleine Kinder gefährlich sein. Kinder können sich beim Spielen mit dem Netzkabel verheddern. Achten Sie beim Auspacken auf das Netzkabel.

6. TECHNISCHE DATEN

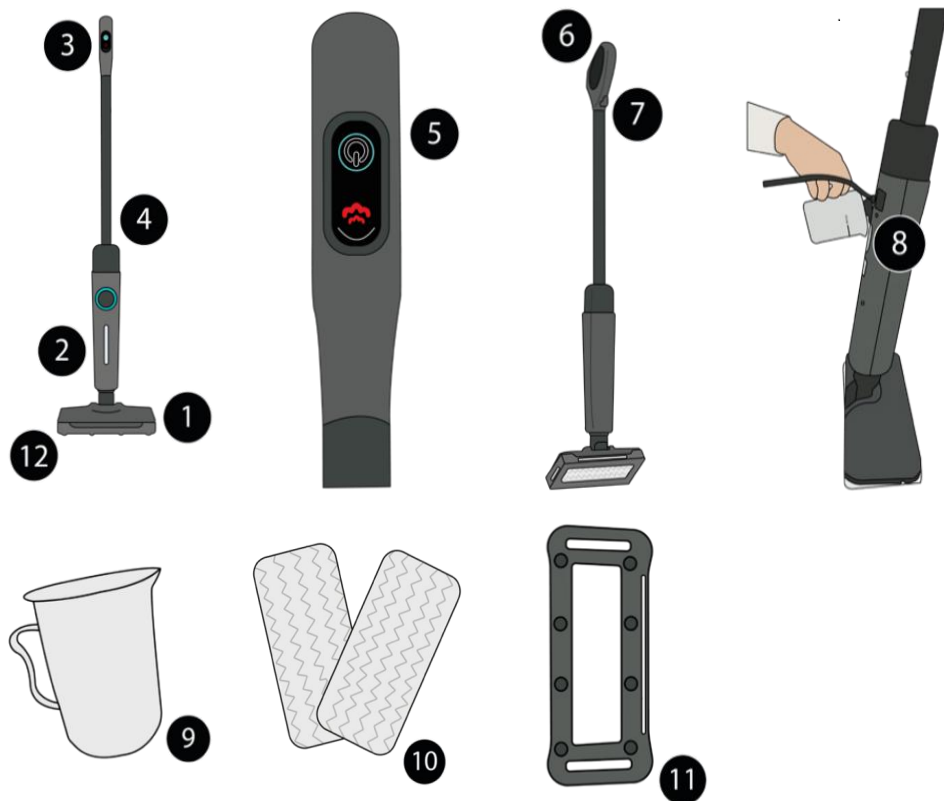


HINWEIS:

Aufgrund fortlaufender Verbesserungen an unserem Produkt können sich die technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Produktname	Dampfreiniger
Modell	Achaté Dampfreiniger
Marke	ACHATÉ
Farbe	Grau + blau
Material	ABS
Leistung	1200 W
Spannung	230 V
Frequenz	50/60 Hz
Schutzklasse	I
Wassertankkapazität	500 ml
Maximale Dampftemperatur	120 °C
Maximaler Druck	3 bar
Dampfleistung	500 ml
Aufheizzeit	10 s
Sprühdauer	18 min
Netzkabellänge	7 m
IP-Schutzart	IP X4
Gewicht	2.2 kg
Abmessungen	117 X 32 X 19.4 cm
Zertifizierungen	CE

7. PRODUKTTEILE



- | | |
|---------------------------|------------------------|
| ① Wischkopf | ⑦ Kabelhaken |
| ② Integrierter Wassertank | ⑧ Wassereinfüllöffnung |
| ③ Bedienfeld | ⑨ Messbecher |
| ④ Metallrohr | ⑩ Dampftuch |
| ⑤ Dampftaste | ⑪ Teppichgleiter |
| ⑥ Handgriff | ⑫ Haupteinheit |

8. KURZANLEITUNG: SCHRITT-FÜR-SCHRITT-BEDIENUNGSANLEITUNG



SCHRITT 1

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die auf der Verpackung angegebenen Installationshinweise sorgfältig durch.



SCHRITT 3

Messen Sie 250 ml Wasser ab und fügen Sie eine kleine Menge **ACHATÉ** Bodenreiniger hinzu. Gießen Sie die Mischung in den Wassertank und ziehen Sie den Deckel fest an.



SCHRITT 5

Drücken Sie die Dampftaste erneut, um den Nassdampfmodus zu aktivieren. Die Anzeige auf der Anzeige leuchtet rot.



SCHRITT 7

Setzen Sie den Dampfreiniger für die Teppichreinigung auf den Teppichgleiter und drücken Sie ihn fest in Position.



SCHRITT 2

Legen Sie das Dampftuch flach auf den Boden, wobei die Klettseite nach oben zeigt. Positionieren Sie den Dampfreiniger auf dem Tuch und drücken Sie ihn nach unten, bis er sicher befestigt ist.



SCHRITT 4

Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine Steckdose und drücken Sie die Dampftaste. Warten Sie etwa 10 Sekunden, bis die Dampferzeugung beginnt. Die Anzeige auf der Anzeige leuchtet blau.



SCHRITT 6

Drücken Sie während des Betriebs die Dampftaste, um eine zusätzliche Dampfleistung zu erhalten.



SCHRITT 8

Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus, ziehen Sie den Netzstecker, bündeln Sie das Netzkabel locker und hängen Sie es am Kabelhaken auf.

9. VERWENDUNG DES PRODUKTS

9.1. Montage des Produkts

**WARNUNG:**

Schalten Sie das Gerät vor der Montage stets aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Montieren oder demontieren Sie niemals Teile, während der Dampfreiniger in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.

Die Haupteinheit des Dampfreinigers ist die wesentliche Komponente, die bei angeschlossener Stromversorgung Dampf erzeugt. Sie umfasst einen Wassertank, ein Netzkabel, einen Wischkopf, eine Anzeige sowie ein internes Dampferzeugungssystem.

Drücken Sie den kleinen Metallstift oben auf der Haupteinheit und schieben Sie anschließend das Metallrohr auf die Haupteinheit, bis es einrastet. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft.

Legen Sie das Dampftuch flach auf den Boden, wobei die Klettseite nach oben zeigt. Positionieren Sie den Dampfreiniger auf dem Tuch und drücken Sie ihn nach unten, bis er sicher befestigt ist.

9.2. Befüllen des Wassertanks

**WARNUNG:**

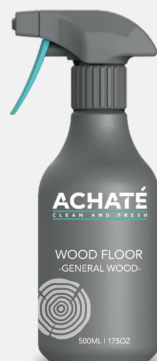
Schalten Sie das Gerät vor dem Befüllen des Wassertanks stets aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks.
3. Messen Sie 250 ml Wasser ab und fügen Sie eine kleine Menge **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner hinzu. Gießen Sie die Mischung mit dem Messbecher in den Wassertank und ziehen Sie den Deckel des Wassertanks fest an.

**EMPFEHLUNG:**

Wir empfehlen die Verwendung des **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner in Kombination mit dem **ACHATÉ** Dampfreiniger.

Der WOOD FLOOR Cleaner kann in unserem Webshop erworben werden: <https://achate.com/products/clean-and-fresh-reiniger-voor-houten-vloeren>



**HINWEIS:**

Der Dampfreiniger wird mit Leitungswasser betrieben. Wenn Sie jedoch in einer Region mit hartem Wasser leben, wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden, um die Bildung von Mineralablagerungen zu reduzieren.

**WARNHINWEISE:**

- Verwenden Sie in diesem Gerät niemals heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten als die empfohlenen Reinigungslösungen. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser oder Reinigungslösungen, die speziell für Dampfreiniger entwickelt wurden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese den Dampfreiniger beschädigen können.
- Wenn während des Befüllens Wasser am Dampfreiniger herunterläuft, darf der Dampfreiniger erst wieder an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn er vollständig trocken ist.

9.3. Aufheizen des Dampfreinigers

**HINWEIS:**

Stellen Sie vor dem Einschalten des Dampfreinigers sicher, dass der Wassertank ausreichend Wasser enthält und dass alle erforderlichen Aufsätze ordnungsgemäß angebracht sind.

Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose und drücken Sie die Dampftaste. Warten Sie etwa 10 Sekunden, bis die Dampferzeugung beginnt. Die Anzeige auf der Anzeige leuchtet blau.

**VORSICHT: Verbrennungsgefahr!**

Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie den Wischkopf, den Teppichgleiter oder das Dampftuch nicht, während das Gerät in Betrieb ist.



9.4. Dampfreinigung

1. Überprüfen Sie den Dampfreiniger vor jedem Gebrauch, indem Sie ihn vom Körper weg ausrichten und einschalten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Düse verstopft ist.
2. Richten Sie den Wischkopf auf die zu reinigende Oberfläche und drücken Sie anschließend die Dampftaste, um Dampf freizugeben.

**VORSICHT: Heißer Dampf – Verbrennungsgefahr!**

Stellen Sie stets sicher, dass der Wischkopf sicher von Ihnen selbst, anderen Personen, Haustieren und Pflanzen weggerichtet ist, bevor Sie die Dampftaste drücken.



3. Bewegen Sie den Wischkopf langsam hin und her über den zu reinigenden Bereich.



HINWEISE:

- Um eine Oberfläche zu desinfizieren, halten Sie den Wischkopf an derselben Stelle und wenden Sie mindestens fünf Sekunden lang Dampf an, um eine wirksame Desinfektion sicherzustellen. Der Dampf erreicht eine Temperatur von etwa 120 °C. Testergebnisse zeigen, dass dadurch 99,9 % der meisten Keime abgetötet werden. Die Wirksamkeit kann je nach Oberfläche, Temperatur und Kontaktzeit variieren.
- Wenn der Dampfreiniger keine Dampfemission mehr abgibt oder die Pumpe lauter wird, ist der Wassertank wahrscheinlich leer. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Wassertank.



WARNHINWEISE:

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Bevor Sie den Dampfreiniger auf Böden einsetzen, empfehlen wir, diese zunächst zu saugen, um Schäden durch Schmutz zu vermeiden.
- Seien Sie bei der Reinigung lackierter Böden besonders vorsichtig. Testen Sie zunächst an einer unauffälligen Stelle, um Schäden zu vermeiden.
- Auf gewachsen Oberflächen können Wärme und Dampf die Wachsschicht entfernen.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf unbehandelten Holzböden und lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum auf einem Holzboden stehen, da dies zum Aufquellen der Holzmaserung führen kann.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Vinyl-, Linoleum- oder anderen wärmeempfindlichen Böden. Übermäßige Hitze kann den Klebstoff im Bodenbelag schmelzen. Es wird empfohlen, den Wischkopf zunächst an einer unauffälligen Stelle zu testen, bevor eine vollständige Reinigung durchgeführt wird. Prüfen Sie außerdem die Pflege- und Wartungshinweise des Bodenherstellers, um sicherzustellen, dass der Boden für die Dampfreinigung geeignet ist.

9.5. Teppichreinigung

Setzen Sie den Dampfreiniger zur Teppichreinigung auf den Teppichgleiter. Stellen Sie sicher, dass der Wischkopf korrekt am Gleiter ausgerichtet ist, und drücken Sie den Dampfreiniger anschließend fest nach unten, bis er sicher in Position sitzt.



VORSICHT:

Verwenden Sie den Teppichgleiter ausschließlich auf Teppichen und Läufern, die für die Dampfreinigung geeignet sind. Verwenden Sie den Teppichgleiter nicht auf Hartböden, da dies die Reinigungsleistung verringern oder Schäden an der Oberfläche verursachen kann.

9.6. Nach dem Gebrauch

1. Ziehen Sie nach Beendigung der Nutzung des Dampfreinigers den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie den Wassertank, entleeren Sie eventuell verbleibendes Wasser aus dem Tank und wischen Sie die Außenseite der Einheit mit einem trockenen Tuch ab.
3. Schließen Sie den Wassertank.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr!



Berühren Sie den Wischkopf, den Teppichgleiter oder das Dampftuch mindestens 20 Minuten lang nicht oder bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Diese Teile werden extrem heiß und können Verbrennungen verursachen. Sie dürfen erst berührt werden, wenn sie vollständig abgekühlt sind.

10. FAQ (HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN)

Wir haben eine Liste häufig gestellter Fragen zusammengestellt, um Ihnen wichtige Informationen zum Produkt bereitzustellen. Sollten Sie danach noch Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte.



Kann der Dampfreiniger auf PVC- oder Laminatböden verwendet werden?



Die Verwendung des Dampfreinigers auf verklebten PVC-Böden, neuen PVC-Böden sowie Klick-Laminatböden wird nicht empfohlen. Dampf und Hitze können dazu führen, dass sich der Boden ausdehnt, anhebt oder verformt. Die Nutzung auf diesen Oberflächen erfolgt auf eigenes Risiko.

Bitte beachten Sie, dass viele Kunden den Dampfreiniger erfolgreich auf verschiedenen Bodenarten eingesetzt haben, die Ergebnisse jedoch je nach Aufbau und Zustand des Bodens variieren können.



Der Deckel des Wassertanks ist geschmolzen oder beschädigt. Was soll ich tun?



Wenn der Deckel des Wassertanks beschädigt ist, muss er vor der weiteren Verwendung ersetzt werden.

Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht mit einem beschädigten Wassertankdeckel.



Mein Boden wird während der Nutzung sehr nass. Ist das normal?



Übermäßige Feuchtigkeit weist in der Regel auf eine falsche Dampfeinstellung hin.

- Überprüfen Sie, ob der Nassdampfmodus (rot) ausgewählt ist. Für trockenere Ergebnisse wechseln Sie mit der Dampftaste in den Trockendampfmodus (blau).

- Ersetzen Sie das Dampftuch,



Was bedeuten die Farben auf der Anzeige?



- Blau: Trockendampfmodus

- Rot: Nassdampfmodus

- Während des Selbstreinigungsprozesses wechselt die Anzeige abwechselnd zwischen Rot und Blau. Stellen Sie das Gerät während dieses Vorgangs auf eine wasserbeständige Oberfläche. Drücken Sie die Dampftaste einmal, um die Selbstreinigung zu stoppen.



Aus dem Gerät tritt Wasser aus. Ist es defekt?



Wasseraustritt kann während der Selbstreinigungsfunktion auftreten und ist normal.

- Halten Sie die Dampftaste gedrückt, um die Selbstreinigung zu aktivieren oder zu steuern.

- Wenn die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt, befindet sich das Gerät im Selbstreinigungsmodus.

- Drücken Sie die Dampftaste einmal, um den Vorgang zu beenden.

Führen Sie diesen Vorgang immer über einem Waschbecken, einer Duschwanne oder einem gefliesten Badezimmerboden durch.



Wann sollte ich den Teppichgleiter verwenden?



Der Teppichgleiter ist ausschließlich für Teppiche und Läufer vorgesehen.

- Er hilft, den Dampf gleichmäßig zu verteilen
- Er schützt die Teppichfasern
- Er darf nicht auf Hartböden verwendet werden



Wie reinige ich die Dampftücher? Kann ich Ersatz bestellen?



Dampftücher können bis zu 300 Mal bei 30 °C gewaschen werden.

- Verwenden Sie keinen Weichspüler
- Lassen Sie die Tücher an der Luft trocknen

Ersatz-Dampftücher können über den Webshop bestellt werden:

<https://achate.com/products/achate-stoomdoeken>



Was bedeutet der Fehlercode EE1?



Der Fehlercode EE1 weist auf einen technischen Defekt hin, der einen Austausch des Geräts erforderlich macht.



Was bedeutet der Fehlercode EE3?



Der Fehlercode EE3 weist auf einen Defekt hin. Das Gerät muss ersetzt werden.



Der Dampfreiniger lässt sich nicht einschalten. Was soll ich tun?



Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, gilt es als defekt und muss ersetzt werden.



Wie lang ist der Dampfreiniger?



Der Dampfreiniger hat eine Gesamtlänge von 115 cm.



Die Unterseite des Geräts ist beschädigt. Ist dies durch die Garantie abgedeckt?



Wenn die Unterseite beschädigt ist, prüfen Sie, ob die Garantiezeit noch gültig ist. Ist der Schaden durch die Garantie abgedeckt, muss das Gerät ersetzt werden.



Die Verbindung des Wischkopfes ist locker, beschädigt oder gelöst. Was soll ich tun?



Wenn die Verbindung zwischen der Haupteinheit des Dampfreinigers und dem Wischkopf locker, beschädigt oder gelöst erscheint, verwenden Sie den Dampfreiniger nicht weiter.



Der Handgriff oder das Metallrohr weist Risse oder Brüche auf. Was soll ich tun?



Wenn der Handgriff oder das Metallrohr des Dampfreinigers sichtbare Risse, Brüche oder strukturelle Schäden aufweist, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Ein gerissener Handgriff oder ein beschädigtes Metallrohr beeinträchtigt die strukturelle Integrität des Dampfreinigers und kann zu Instabilität, Kontrollverlust oder weiteren Schäden während des Gebrauchs führen.

11. REINIGUNG



WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

Berühren Sie den heißen Wischkopf, den Teppichgleiter oder das Dampftuch während der Reinigung nicht.



11.1. Allgemeine Reinigungshinweise

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Für die Reinigung des Gehäuses des Dampfreinigers wird ein leicht feuchtes oder trockenes Tuch empfohlen. Trocknen Sie anschließend mit einem weichen Tuch nach.
- Tauchen Sie den Dampfreiniger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist nicht erlaubt, das Gerät mit Wasser auszuspülen, um zu verhindern, dass Wasser in den Stromkreislauf gelangt und Fehlfunktionen verursacht.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese in das Gehäuse eindringen und die Funktion beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Gegenstände zur Reinigung.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

11.2. Reinigung der Dampftücher

Entfernen Sie die Dampftücher nach dem Gebrauch vom Wischkopf und lassen Sie sie vollständig abkühlen. Waschen Sie die Dampftücher in der Waschmaschine bei einer maximalen Temperatur von 30 °C. Verwenden Sie keinen Weichspüler, kein Bleichmittel und keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Tücher beschädigen und die Reinigungsleistung verringern können. Lassen Sie die Dampftücher vor der Wiederverwendung vollständig an der Luft trocknen. Die Tücher nicht im Trockner trocknen und nicht bügeln.

11.3. Entkalken

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, muss der Dampfreiniger frei von Kalk und Mineralablagerungen bleiben, die selbst in Gebieten mit weichem Wasser auftreten können.

Wenn die Dampfabgabe abnimmt oder stoppt, ist die wahrscheinlichste Ursache eine Kalkablagerung. Selbst wenn Sie in einem Gebiet mit weichem Wasser leben, wird empfohlen, den Dampfreiniger alle 15 bis 25 Anwendungen oder einmal pro Monat zu entkalken, je nachdem, was zuerst eintritt. Die erforderliche Häufigkeit hängt sowohl von der Härte Ihres Leitungswassers als auch von der Nutzungshäufigkeit des Geräts ab.

Füllen Sie den Wassertank mit einer Mischung aus Wasser und weißem Essig im Verhältnis 3:2. Halten Sie die Dampftaste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Entkalkungsvorgang zu starten. Die Anzeige blinkt abwechselnd rot und blau, um zu bestätigen, dass der interne Entkalkungszyklus aktiv ist.



12. WARTUNG & SERVICE



WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

Berühren Sie den heißen Wischkopf, den Teppichgleiter oder das Dampftuch während der Wartung nicht.



- Abgesehen von Reinigung und Entkalkung ist der Dampfreiniger wartungsfrei.
- Sie dürfen den Dampfreiniger nicht umbauen, selbst reparieren oder zerlegen.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf Schäden und starken Verschleiß.



WARNUNGEN:

- Versuchen Sie nicht, den Dampfreiniger zur Wartung zu öffnen. Das Entfernen des Gehäuses oder eine unsachgemäße Montage kann zu Stromschlägen, Schäden, Kurzschlüssen oder Feuer führen.
- Wenn Sie aus irgendeinem Grund das Gehäuse öffnen, erlischt die Garantie. Der Dampfreiniger enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile.
- Wartung, Service und Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden. Für Wartung oder Service kontaktieren Sie uns bitte zunächst unter support@achate.com.

- Bei fehlendem Zubehör wie der Bedienungsanleitung oder anderen Teilen kontaktieren Sie uns bitte unter der oben genannten E Mail Adresse.
- Im Falle eines Defekts senden Sie das Produkt in der Originalverpackung zusammen mit einer Fehlerbeschreibung, einem Kaufnachweis und sämtlichem Zubehör an **ACHATÉ** zurück.

13. AUFBEWAHRUNG

- Wir empfehlen, den Dampfreiniger vor einer langfristigen Aufbewahrung zu reinigen (siehe Kapitel „REINIGUNG“).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es aufbewahren. Wenn Sie dies nicht tun, besteht Brandgefahr.
- Bewahren Sie den Dampfreiniger möglichst in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie keine nassen Teile, da sich Schimmel oder Rost bilden können.
- Entleeren Sie den Wassertank vor der Aufbewahrung.
- Lagern Sie den Dampfreiniger an einem Ort, der nicht Sonnenlicht oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist und frei von Staub ist.
- Lagern Sie den Dampfreiniger nicht bei extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Bewahren Sie den Dampfreiniger außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Bewahren Sie das Netzkabel locker aufgerollt auf. Wickeln Sie es nicht um das Gerät; verwenden Sie stattdessen den Kabelhaken.

14. TRANSPORT

- Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Vibrationen und Stößen.
- Verwenden Sie für den Transport nach Möglichkeit die Originalverpackung.
- Nach dem Transport oder einer Lagerung bei sehr niedrigen Temperaturen muss sich der Dampfreiniger aufgrund möglicher Kondensation etwa 30 Minuten an die Raumtemperatur anpassen. Danach kann das Gerät verwendet werden.

15. ENTSORGUNG & RECYCLING

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Bitte entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsbewusst.

15.1. Entsorgung von Elektronikgeräten (WEEE)



Produkte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet sind, unterliegen einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) sowie der geltenden nationalen Gesetzgebung.

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät stattdessen zu:

- einer autorisierten kommunalen Sammelstelle oder
- einem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts.

Die korrekte getrennte Sammlung hilft, Umweltschäden zu vermeiden und ermöglicht das sachgerechte Recycling wertvoller Materialien.

Bitte beachten:

- Eine unsachgemäße Entsorgung kann gemäß nationaler Gesetzgebung zu Strafen führen.
- Beim Entsorgen des Dampfreinigers schneiden Sie das Netzkabel sicher durch, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht mehr verwendet werden kann.

15.2. Deutschland – ElektroG §18(4)

Für in Deutschland verkaufte Produkte sind folgende zusätzliche Verbraucherinformationen erforderlich:

- Alte Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt gesammelt und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien und Lampen, die ohne Beschädigung entfernt werden können, müssen vor der Entsorgung herausgenommen werden.
- Verbraucher können Altgeräte kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.
- Rücknahmepflichten des Handels in Deutschland:
 - 1:1 Rücknahme: Beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art muss das Altgerät kostenlos angenommen werden.
 - 0:1 Rücknahme: Kleine Geräte (äußere Abmessung < 25 cm) können auch ohne Neukauf zurückgegeben werden, bis zu drei Geräte pro Gerätart.
 - Gilt für stationäre Händler mit $\geq 400 \text{ m}^2$ Verkaufsfläche für Elektro-/Elektronikgeräte sowie für Versandhändler, deren Lager-/Versandflächen für solche Geräte $\geq 400 \text{ m}^2$ betragen.
- Verbraucher sind dafür verantwortlich, alle persönlichen Daten vor der Rückgabe von den Geräten zu löschen.
- Deutschland meldet jährlich Sammel- und Recyclingquoten gemäß der WEEE-Richtlinie.
- Gemäß dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) ist der Hersteller bei der Stiftung EAR unter der Nummer DE 89950392 registriert.

15.3. Frankreich – Triman-Kennzeichnung

Wird dieses Produkt in Frankreich verkauft, gelten Entsorgungshinweise gemäß der Triman-Gesetzgebung. Befolgen Sie die lokalen Sammelhinweise, wie sie durch das Triman-Logo und die offiziellen französischen Entsorgungsvorschriften angegeben sind.



Die Papierbestandteile der Verpackung sind recycelbar. Sie müssen gemäß den französischen Vorschriften und den lokalen Sammelhinweisen sortiert und in den dafür vorgesehenen Papier-Recyclingbehälter entsorgt werden.



15.4. Entsorgung von Verpackungsmaterial

	Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien umweltgerecht. Befolgen Sie die Hinweise und Recyclingsymbole auf der Verpackung und stellen Sie sicher, dass Plastiktüten, Karton und andere Materialien zur Wiederverwertung gesammelt werden.
--	---

16. GARANTIE & HAFTUNG

ACHATÉ garantiert, dass dieses Produkt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für Produkte, die für private Zwecke und nicht für kommerzielle oder vermietete Zwecke verwendet werden. **ACHATÉ** wird nach eigenem Ermessen dieses Produkt oder ein Bauteil des Produkts, das während des Garantiezeitraums als defekt befunden wird, ersetzen oder reparieren. Der Ersatz erfolgt durch ein neues oder überholtes Produkt oder Bauteil. Ist das Produkt nicht mehr verfügbar, kann ein Ersatz durch ein ähnliches Produkt mit gleichem oder höherem Wert erfolgen. Rückerstattungen werden nicht gewährt. Ihr Ersatzgerät wird Ihnen kostenlos zurückgesandt und ist für die Restlaufzeit der Garantie durch diese Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer ab dem Datum des Erstkaufs und ist nicht übertragbar. Ein Kaufnachweis ist erforderlich, um Support im Rahmen der Garantie zu erhalten.

Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Fahrlässige Verwendung oder Missbrauch des Produkts.
- Verwendung mit falscher Spannung oder falschem Strom.
- Schäden durch Stürze oder Stöße.
- Wasserschäden.
- Verwendung entgegen der Betriebsanleitung.
- Demontage, Reparatur oder Modifikation durch andere als **ACHATÉ**.
- Schäden durch Unfälle oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Krieg, Vandalismus oder Diebstahl.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Lagerung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage.
- Schäden durch fehlerhafte Anschlüsse.
- Dampftücher.
- Normaler Verschleiß.

Schäden, die durch Nichtbefolgung der Anweisungen dieses Handbuchs entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Wir übernehmen keine Haftung für Folgeschäden. Wir übernehmen keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

ACHATÉ behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung Änderungen an der Bedienungsanleitung, den Farben, Spezifikationen, Zubehörteilen, Materialien und Modellen vorzunehmen.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form oder mit irgendeinem Mittel reproduziert, verteilt oder übertragen werden, einschließlich Fotokopie, Aufnahme oder anderen elektronischen oder mechanischen Methoden, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers, außer in Fällen kurzer Zitate in Rezensionen oder anderen nicht-kommerziellen Nutzungen, die nach dem Urheberrecht zulässig sind. Für Genehmigungsanfragen kontaktieren Sie uns bitte.

FR – Français



Ce manuel accompagne le nettoyeur vapeur **ACHATÉ** et contient des informations importantes sur la sécurité, l'élimination et l'utilisation. Lisez attentivement ce manuel et suivez les instructions et les avertissements pour assurer votre sécurité et celle des autres.

Conservez ce manuel pour référence ultérieure, même si vous connaissez bien le produit. Veillez à inclure ce manuel lorsque vous transmettez ce produit à des tiers.

Les images du manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement du produit. Dans ce cas, **ACHATÉ** n'est pas tenue de modifier le manuel. Utilisez le produit réel comme référence.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit **ACHATÉ**. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation afin d'assurer un fonctionnement sûr et correct du produit. Suivez toujours les instructions pour éviter tout dommage ou risque.

Nous déclarons par la présente que ce produit est conforme à toutes les exigences légales européennes et nationales applicables. En particulier:

	Marquage CE: Ce produit porte le marquage CE, indiquant qu'il est conforme aux directives pertinentes de l'Union européenne concernant la sécurité, la santé et la protection de l'environnement. Le marquage CE constitue une déclaration du fabricant selon laquelle le produit respecte les exigences légales de l'UE.
	Conformité RoHS Ce produit est conforme à la directive RoHS (2011/65/UE), qui limite l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques. La conformité garantit que les niveaux de substances telles que le plomb, le mercure et le cadmium restent en dessous des seuils autorisés.

La Déclaration UE de Conformité complète ainsi que toute la documentation d'essai sont disponibles sur demande.

Si vous avez des questions, remarques ou problèmes lors de l'utilisation du produit, veuillez nous contacter.

Nous espérons que vous apprécierez votre achat!

2. EXPLICATION DES SYMBOLES

Dans ce manuel d'utilisation, les symboles suivants sont utilisés:

	Fournit des informations importantes ou des conseils utiles pour améliorer l'utilisation et la performance du produit.
	DANGER: Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
	AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
	PRÉCAUTION: Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Le symbole de sécurité utilisé ne remplace pas le texte des consignes de sécurité. Lisez et respectez exactement la consigne de sécurité.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez particulièrement les consignes de sécurité. Si vous ne suivez pas les consignes de sécurité et les indications relatives à la bonne manipulation figurant dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels qui pourraient en résulter. Dans de tels cas, la garantie sera annulée. Les appareils électriques peuvent exposer les personnes, en particulier les enfants, à des dangers pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. L'utilisation d'appareils électriques peut présenter des dangers tels que des blessures, des incendies, des chocs électriques et des dommages au système électrique. Ces consignes de sécurité ont pour but de vous fournir les informations nécessaires pour utiliser le nettoyeur vapeur ACHATÉ en toute sécurité et éviter ces dangers. Le bon sens et le respect de l'appareil contribuent à réduire le risque de blessures. Il n'est pas possible de couvrir tous les dangers possibles, mais nous avons essayé de mettre en évidence les plus importants. Respectez également les avertissements ou consignes de
--	--

sécurité figurant dans les différents chapitres de ce manuel.

Contactez-nous si vous avez des questions auxquelles ces avertissements et consignes de sécurité ne répondent pas.

3.1. Sécurité générale

- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur à d'autres fins que celles prévues, voir le chapitre "UTILISATION PRÉVUE".
- Le nettoyeur vapeur est conçu pour un usage domestique et n'est pas adapté à un usage commercial ou industriel.
- Le nettoyeur vapeur est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Les secousses, chocs ou chutes, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne placez pas le nettoyeur vapeur sur une surface instable. Il pourrait tomber et ne plus fonctionner correctement.
- Ne soumettez pas le nettoyeur vapeur à des contraintes mécaniques.
- Toutes les pièces doivent être correctement assemblées pour garantir la sécurité de l'appareil.
- L'appareil doit être correctement et solidement raccordé. Suivez les instructions afin d'éviter tout dommage ou blessure.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils peuvent être dangereux et endommager l'appareil.
- Ne laissez jamais tomber d'objets et ne mettez jamais les doigts dans une ouverture.
- N'exercez pas de force excessive lors de l'utilisation du bouton vapeur.
- Ne faites pas glisser cet appareil sur le sol.
- Ne laissez pas le nettoyeur vapeur allumé sans surveillance. Une surveillance étroite est nécessaire lors d'une utilisation à proximité de jeunes enfants.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur lorsqu'il présente des fuites.
- L'orifice de remplissage du réservoir d'eau ne doit pas rester ouvert pendant l'utilisation du nettoyeur vapeur.
- N'ouvrez pas le bouchon du réservoir d'eau en forçant.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sans eau dans le réservoir d'eau. Si le réservoir doit être rempli, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur.
- N'utilisez jamais d'eau chaude ni de liquides autres que les solutions de nettoyage recommandées dans cet appareil. Utilisez uniquement de l'eau froide ou des solutions de nettoyage spécialement conçues pour les nettoyeurs vapeur. N'utilisez pas de détergents agressifs, car ils peuvent endommager le nettoyeur vapeur. Nous recommandons l'utilisation du **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner.
- Cet appareil présente un risque de brûlures. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation du nettoyeur vapeur en raison de l'émission de vapeur.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- Ne placez pas les mains ou les pieds sous la tête de balai. N'utilisez pas le nettoyeur vapeur pieds nus. Portez des chaussures appropriées afin de réduire le risque de brûlures ou de glissades.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sur des sols en bois dur ou en parquet non scellés, des carreaux non émaillés ou d'autres matériaux sensibles à la vapeur ou à la chaleur. Consultez les instructions d'entretien du fabricant du sol afin d'éviter tout dommage.
- Faites particulièrement attention lors de l'utilisation dans les escaliers afin d'éviter les accidents ou les blessures.

- Utilisez le nettoyeur vapeur uniquement en position de fonctionnement horizontale. Le nettoyeur vapeur n'est pas adapté à une utilisation sur les murs, les fenêtres ou les plans de travail.
- N'insérez aucun objet dans la sortie de vapeur. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si la sortie de vapeur se bouche. Utilisez le nettoyeur vapeur uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Si l'utilisation du nettoyeur vapeur ne peut plus être garantie en toute sécurité, mettez l'appareil hors service et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. Une utilisation sûre ne peut plus être garantie si l'appareil:
 - est visiblement endommagé;
 - ne fonctionne plus correctement;
 - a été stocké pendant de longues périodes dans de mauvaises conditions ambiantes;
 - ou a été soumis à d'importantes contraintes liées au transport.

Vous pouvez mettre l'appareil hors service en retirant le cordon d'alimentation ou en coupant la fiche secteur du cordon.

3.2. Personnes et utilisation

- Le nettoyeur vapeur n'est pas un jouet. Conservez-le et rangez-le hors de portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité lors de l'utilisation du nettoyeur vapeur.
- Ne laissez pas utiliser l'appareil par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement du nettoyeur vapeur ou avec ces instructions.
- L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes capables de comprendre et de respecter les instructions relatives à une utilisation en toute sécurité et conscientes des dangers potentiels.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur lorsque vous êtes fatigué(e) ou distrait(e), ni sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Faites toujours une pause si nécessaire et utilisez l'appareil de manière responsable.

3.3. Sécurité électrique

- Vous ne devez pas reconstruire, réparer vous-même ou démonter le nettoyeur vapeur. Cela peut endommager l'appareil.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée de manière similaire.
- Vérifiez régulièrement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des signes de dommage.
- N'utilisez aucune autre fiche secteur pour cet appareil. Cela peut entraîner une défaillance et/ou des dommages.
- Assurez-vous que votre prise de courant fournit la tension correcte afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Ne connectez le nettoyeur vapeur qu'à une prise de courant mise à la terre.
- La prise de courant doit être située près du nettoyeur vapeur et être facilement accessible.
- Pour éviter les pertes d'énergie et les risques potentiels pour la sécurité, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, pendant le nettoyage ou l'entretien, ou en cas de défaillance. Si vous pensez que l'alimentation est coupée lorsque l'interrupteur vapeur est en position arrêt, vous vous trompez : débranchez toujours l'appareil.

- Ne forcez jamais la fiche secteur du cordon d'alimentation dans une prise de courant. Si elle ne s'insère pas facilement, cessez de l'utiliser. Assurez-vous toujours que la fiche secteur de votre appareil est correctement branchée.
- Si le courant s'interrompt pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Si de la fumée se produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le nettoyeur vapeur et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Dans ces cas, le nettoyeur vapeur ne doit pas être réutilisé avant d'avoir été inspecté par le fabricant ou une personne qualifiée. N'inhaliez jamais la fumée d'un éventuel incendie de l'appareil. Si toutefois vous avez inhalé de la fumée, consultez un médecin. L'inhalation de fumée peut être dangereuse.
- N'éteignez jamais un incendie avec de l'eau. Éteufez les flammes avec une couverture anti feu ou un extincteur approprié.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours l'appareil en cas d'orage.

3.4. Cordon d'alimentation

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour détecter des dommages. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation s'il présente des signes de dommage.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un choc électrique mortel. Coupez d'abord l'alimentation de la prise concernée, par exemple à l'aide du disjoncteur correspondant, puis retirez soigneusement la fiche secteur de la prise. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter les risques, les cordons d'alimentation endommagés ne doivent être remplacés que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée de manière similaire.
- Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Retirez-la toujours en utilisant les prises prévues à cet effet.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais le nettoyeur vapeur par son cordon d'alimentation.
- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Cela entraînera une usure prématurée et une rupture du cordon.
- Veillez à ne pas trébucher sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être plié, coincé ou tordu.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives, ni soumis à une contrainte mécanique.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à un endroit où il pourrait être pincé ou écrasé par des portes.
- Ne faites jamais de nœud dans le cordon d'alimentation.
- Défaitez régulièrement les torsions du cordon d'alimentation s'il s'est tordu avec l'usage.
- Évitez les contraintes thermiques excessives sur le cordon d'alimentation dues à une chaleur ou un froid extrême.
- Si vous utilisez une rallonge branchée à la prise, assurez-vous que la consommation électrique totale des appareils connectés ne dépasse pas la capacité nominale.
- Les enfants peuvent s'emmêler dans les cordons en jouant, ce qui présente un risque d'étranglement. Les cordons ne sont pas des jouets.

3.5. Chaleur & ventilation

- Le nettoyeur vapeur peut devenir chaud pendant l'utilisation, et certaines parties deviendront très chaudes. Ceci est normal.
- Ne touchez pas à la tête de balai, au patin glisseur pour tapis ou au chiffon vapeur lorsque le nettoyeur vapeur est en cours d'utilisation ou immédiatement après utilisation. Il existe un risque de brûlures.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement, car cela pourrait provoquer une surchauffe du nettoyeur vapeur. Cela présente un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur et des zones où la température ambiante est relativement élevée, par exemple près des cuisinières ou d'autres sources de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes nues, comme des bougies allumées, ni sur des surfaces chaudes.
- Le nettoyeur vapeur est conçu pour fonctionner de manière optimale à des températures ambiantes normales comprises entre 0 °C et 35 °C et pour être stocké à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Le nettoyeur vapeur peut être endommagé et sa durée de vie peut être raccourcie s'il est utilisé ou stocké en dehors de cette plage de températures. Ne soumettez pas votre appareil à des changements de température importants. Ne stockez pas votre appareil dans une voiture chaude ou en plein soleil pendant de longues périodes. Ne placez pas l'appareil près d'une fenêtre, surtout en été.

3.6. Eau



AVERTISSEMENT:

Cet appareil n'est pas étanche.

- N'utilisez jamais le nettoyeur vapeur avec les mains humides. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains humides lorsque vous la branchez ou la débranchez de la prise. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur dans ou près d'une piscine, ou près d'un récipient rempli d'eau, comme un évier.
- Vous pouvez nettoyer des zones humides telles que des baignoires ou des douches, mais ne plongez jamais le nettoyeur vapeur dans l'eau et n'exposez pas ses parties électriques à l'eau.
- Ne versez jamais de liquides sur ou près du nettoyeur vapeur. Il existe un risque de choc électrique ou de court-circuit. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez-le immédiatement puis éteignez le nettoyeur vapeur.
- N'essayez pas d'attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise, puis retirez l'appareil de l'eau.
- Assurez-vous que le nettoyeur vapeur est placé sur une surface sèche.

4. UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur vapeur **ACHATÉ** est conçu pour le nettoyage et l'assainissement des sols durs à l'aide de la vapeur, au lieu des méthodes de nettoyage traditionnelles reposant sur des solutions chimiques. L'appareil fonctionne en chauffant de l'eau afin de produire de la vapeur, ce qui aide à décoller la saleté et les dépôts, à éliminer les bactéries et les germes, à enlever les taches et les résidus collants, et à assainir les sols pour un nettoyage plus en profondeur.

Notre nettoyeur vapeur est généralement utilisé sur des sols durs scellés, notamment le carrelage, le stratifié, le bois dur, le vinyle et le linoléum. Toutefois, il ne doit pas être utilisé sur du bois non scellé, des carreaux non émaillés ou des surfaces délicates pouvant être endommagées par la chaleur et l'humidité.

Il n'existe aucune autre utilisation pour ce produit.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez ce produit que comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. **ACHATÉ** n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte ou négligente.

5. LE CONTENU DE L'EMBALLAGE

5.1. Contenu

Les composants suivants sont inclus dans la livraison:

- Unité principale du nettoyeur vapeur 1 x
- Tube métallique avec panneau de commande 1 x
- Verre doseur 1 x
- Patin glisseur pour tapis 1 x
- Chiffon vapeur 2 x
- Manuel d'utilisation 1 x



REMARQUE:

En raison des exigences liées au transport et à l'emballage, certains accessoires peuvent être fournis démontés. Veuillez suivre attentivement les instructions de montage.

5.2. Déballage

Retirez tout de l'emballage et vérifiez qu'il n'y a aucun dommage. Si c'est le cas, n'utilisez pas le nettoyeur vapeur. Soyez très prudent en ouvrant l'emballage afin d'éviter d'endommager le produit.

Comparez toutes les pièces avec le contenu de l'emballage. S'il manque une pièce ou si vous avez une pièce endommagée, contactez-nous.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.



REMARQUE:

Cet appareil est emballé afin de le protéger pendant le transport. Conservez la boîte d'origine et les autres éléments d'emballage dans un endroit sûr afin d'éviter tout dommage à l'appareil si vous devez le transporter ultérieurement. Si vous jetez l'emballage, veillez à ce qu'il soit correctement recyclé.

5.3. Sécurité lors du déballage

Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner négligemment pendant le déballage. Ils peuvent devenir un matériau de jeu dangereux pour les enfants. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir essayé le nettoyeur vapeur et vérifié qu'il fonctionne.



AVERTISSEMENT: Sacs plastiques et films.

Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez les sacs plastiques et les films hors de portée des bébés et des enfants. Les films fins peuvent adhérer au nez et à la bouche et empêcher la respiration.



AVERTISSEMENT: Risque d'étranglement (cordon d'alimentation)

Les cordons de plus de 22 cm peuvent être dangereux pour les bébés et les très jeunes enfants. Les enfants peuvent s'emmêler en jouant avec le cordon d'alimentation. Surveillez le cordon d'alimentation lors du déballage.

6. DONNÉES TECHNIQUES

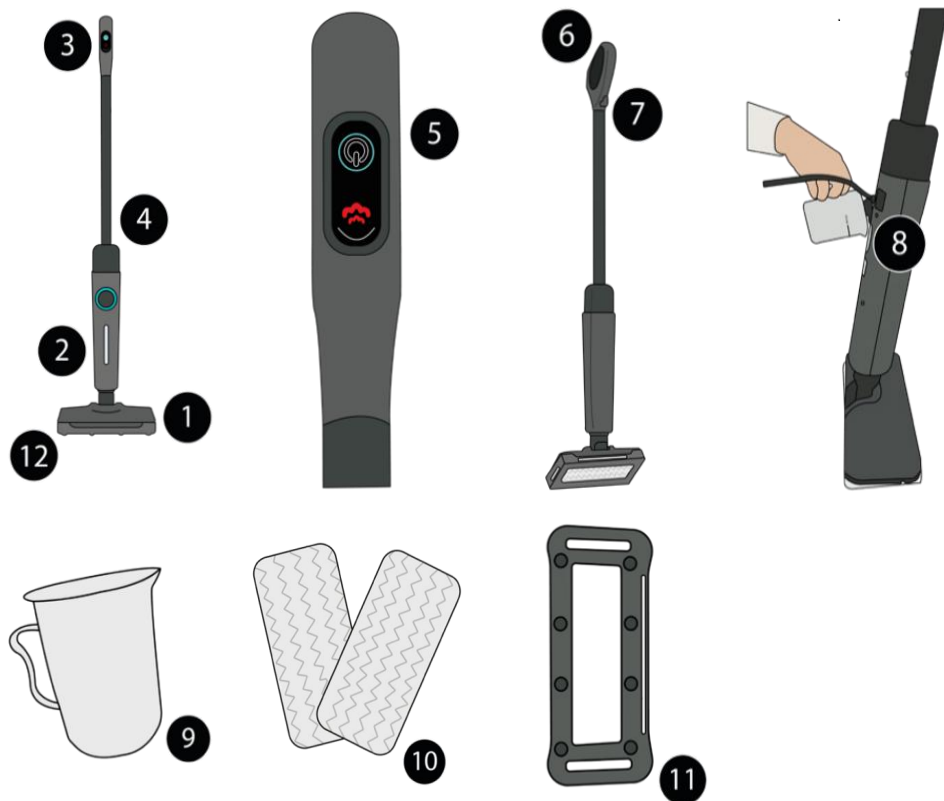


REMARQUE:

En raison des améliorations continues apportées à notre produit, les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Nom du produit	Nettoyeur vapeur
Modèle	Achaté Nettoyeur Vapeur
Marque	ACHATÉ
Couleur	Gris + bleu
Matériau	ABS
Puissance	1200 W
Tension	230 V
Fréquence	50/60 Hz
Classe de protection	I
Capacité du réservoir d'eau	500 ml
Température maximale de la vapeur	120 °C
Pression maximale	3 bar
Capacité de vapeur	500 ml
Temps de chauffe	10 s
Durée de pulvérisation	18 min
Longueur du cordon d'alimentation	7 m
Indice de protection IP	IP X4
Poids	2.2 kg
Dimensions	117 X 32 X 19.4 cm
Certifications	CE

7. PIÈCES DU PRODUIT



- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| ① Tête de balai | ⑦ Crochet pour cordon |
| ② Réservoir d'eau intégré | ⑧ Orifice de remplissage d'eau |
| ③ Panneau de commande | ⑨ Verre doseur |
| ④ Tube métallique | ⑩ Chiffon vapeur |
| ⑤ Bouton vapeur | ⑪ Patin glisseur pour tapis |
| ⑥ Poignée | ⑫ Unité principale |

8. GUIDE RAPIDE : INSTRUCTIONS D'UTILISATION ÉTAPE PAR ÉTAPE



ÉTAPE 1

Avant la première utilisation, lisez attentivement les instructions d'installation figurant sur l'emballage.



ÉTAPE 3

Mesurez 250 ml d'eau et ajoutez une petite quantité de nettoyant pour sols **ACHATÉ**. Versez le mélange dans le réservoir d'eau et serrez fermement le bouchon.



ÉTAPE 5

Pour activer le mode vapeur humide, appuyez de nouveau sur le bouton vapeur. L'indicateur de l'écran devient rouge.



ÉTAPE 7

Pour le nettoyage des tapis, placez le nettoyeur vapeur sur le patin glisseur pour tapis et appuyez fermement pour le mettre en position.



ÉTAPE 2

Placez le chiffon vapeur à plat sur le sol, avec le côté Velcro orienté vers le haut. Positionnez le nettoyeur vapeur sur le chiffon et appuyez jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.



ÉTAPE 4

Branchez l'appareil sur une prise secteur et appuyez sur le bouton vapeur. Attendez environ 10 secondes jusqu'au démarrage de la vapeur. L'indicateur de l'écran devient bleu.



ÉTAPE 6

Pour un débit de vapeur supplémentaire, appuyez sur le bouton vapeur pendant l'utilisation de l'appareil.



ÉTAPE 8

Après utilisation, éteignez l'appareil, débranchez-le, regroupez le cordon d'alimentation sans le serrer et suspendez-le au crochet pour cordon.

9. UTILISATION DU PRODUIT

9.1. Assemblage du produit

**AVERTISSEMENT :**

Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant l'assemblage. N'assemblez et ne démontez jamais des pièces lorsque le nettoyeur vapeur est en fonctionnement ou raccordé au secteur.

L'unité principale du nettoyeur vapeur est le composant essentiel qui génère la vapeur lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique. Elle comprend un réservoir d'eau, un cordon d'alimentation, une tête de balai, un écran et un système interne de génération de vapeur.

Appuyez sur le petit pion métallique situé sur le dessus de l'unité principale, puis faites glisser le tube métallique sur l'unité principale jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position. N'utilisez pas de force excessive.

Placez le chiffon vapeur à plat sur le sol, avec le côté Velcro orienté vers le haut. Positionnez le nettoyeur vapeur sur le chiffon et appuyez jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.

9.2. Remplissage du réservoir d'eau

**AVERTISSEMENT :**

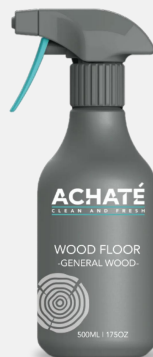
Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de remplir le réservoir d'eau.

1. Placez le nettoyeur vapeur sur une surface plane et stable.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'eau.
3. Mesurez 250 ml d'eau et ajoutez une petite quantité de **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner. Versez le mélange à l'aide du verre doseur dans le réservoir d'eau et serrez fermement le bouchon du réservoir d'eau.

**RECOMMANDATION :**

Nous recommandons d'utiliser le **ACHATÉ** WOOD FLOOR Cleaner en combinaison avec le nettoyeur vapeur **ACHATÉ**.

Le WOOD FLOOR Cleaner peut être acheté dans notre boutique en ligne : <https://achate.com/products/clean-and-fresh-reiniger-voor-houten-vloeren>



**REMARQUE :**

Le nettoyeur vapeur fonctionne avec de l'eau du robinet. Toutefois, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée afin de réduire l'accumulation de minéraux.

**AVERTISSEMENTS :**

- N'utilisez jamais d'eau chaude ni de liquides autres que les solutions de nettoyage recommandées dans cet appareil. Utilisez uniquement de l'eau froide ou des solutions de nettoyage spécialement conçues pour les nettoyeurs vapeur. N'utilisez pas de détergents agressifs, car ils peuvent endommager le nettoyeur vapeur.
- Si de l'eau s'écoule accidentellement le long du nettoyeur vapeur lors du remplissage, celui-ci ne doit pas être raccordé au secteur tant qu'il n'est pas complètement sec.

9.3. Chauffage du nettoyeur vapeur

**REMARQUE :**

Avant de mettre le nettoyeur vapeur sous tension, assurez-vous que le réservoir d'eau contient suffisamment d'eau et que tous les accessoires requis sont correctement fixés.

Branchez l'appareil sur une prise secteur appropriée et appuyez sur le bouton vapeur. Attendez environ 10 secondes jusqu'au démarrage de la vapeur. L'indicateur de l'écran devient bleu.

**ATTENTION : Risque de brûlures !**

Afin d'éviter tout risque de brûlures, ne touchez pas la tête de balai, le patin glisseur pour tapis ou le chiffon vapeur lorsque l'appareil est en fonctionnement.



9.4. Nettoyage à la vapeur

1. Vérifiez le nettoyeur vapeur avant chaque utilisation en l'orientant à l'écart de votre corps et en le mettant en marche. N'utilisez pas l'appareil si la buse est obstruée.
2. Orientez la tête de balai vers la surface à nettoyer, puis appuyez sur le bouton vapeur pour libérer la vapeur.

**ATTENTION : Vapeur chaude – risque de brûlures !**

Assurez-vous toujours que la tête de balai est orientée en toute sécurité à l'écart de vous-même, des autres personnes, des animaux domestiques et des plantes avant d'appuyer sur le bouton vapeur.



3. Déplacez lentement la tête de balai d'avant en arrière sur la zone à nettoyer.



REMARQUES :

- Pour assainir une surface, maintenez la tête de balai au même endroit et appliquez de la vapeur pendant au moins cinq secondes afin d'assurer une désinfection efficace. La vapeur atteint une température d'environ 120 °C. Les résultats des essais montrent que cela élimine 99,9 % de la plupart des germes. L'efficacité peut varier en fonction de la surface, de la température et du temps de contact.
- Si le nettoyeur vapeur cesse d'émettre de la vapeur ou si la pompe devient plus bruyante, le réservoir d'eau est probablement vide. N'utilisez pas l'appareil sans eau dans le réservoir d'eau.



AVERTISSEMENTS :

- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Avant d'utiliser le nettoyeur vapeur sur les sols, nous recommandons d'aspirer au préalable afin d'éviter que la saleté ne cause des dommages.
- Faites preuve d'une extrême prudence lors du nettoyage des sols laqués. Testez d'abord sur une zone peu visible afin d'éviter tout dommage.
- Sur les surfaces traitées à la cire, la chaleur et la vapeur peuvent enlever la cire.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sur des sols en bois non traités et ne laissez pas l'appareil sur un sol en bois pendant une période prolongée, car cela peut faire relever le grain du bois.
- Faites preuve d'une prudence accrue sur les sols en vinyle, en linoléum ou autres sols sensibles à la chaleur. Une chaleur excessive peut faire fondre l'adhésif du revêtement de sol. Il est recommandé de tester la tête de balai sur une zone peu visible avant d'effectuer un nettoyage complet. Vérifiez également les instructions d'entretien du fabricant du sol afin de vous assurer qu'il est adapté au nettoyage à la vapeur.

9.5. Nettoyage des tapis

Pour le nettoyage des tapis, placez le nettoyeur vapeur sur le patin glisseur pour tapis. Assurez-vous que la tête de balai est correctement alignée avec le patin, puis appuyez fermement sur le nettoyeur vapeur jusqu'à ce qu'il soit correctement en place.



ATTENTION :

Utilisez le patin glisseur pour tapis uniquement sur des tapis et moquettes adaptés au nettoyage à la vapeur. N'utilisez pas le patin glisseur pour tapis sur des sols durs, car cela peut réduire les performances de nettoyage ou endommager la surface.

9.6. Après utilisation

1. Une fois l'utilisation du nettoyeur vapeur terminée, débranchez-le de la prise secteur.
2. Ouvrez le réservoir d'eau, videz toute l'eau restante du réservoir et essuyez l'extérieur de l'unité avec un chiffon sec.
3. Refermez le réservoir d'eau.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !



Ne touchez pas la tête de balai, le patin glisseur pour tapis ou le chiffon vapeur pendant au moins 20 minutes, ou jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Il est sûr de les toucher uniquement lorsqu'elles ont entièrement refroidi.

10. FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)

Nous avons compilé une liste de questions fréquemment posées afin de vous aider à trouver des informations importantes sur le produit. Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à nous contacter.



Le nettoyeur vapeur peut-il être utilisé sur des sols en PVC ou en stratifié ?



L'utilisation du nettoyeur vapeur sur des sols en PVC collés, des sols en PVC neufs et des sols stratifiés à clips n'est pas recommandée. La vapeur et la chaleur peuvent provoquer une dilatation, un soulèvement ou une déformation du revêtement de sol. L'utilisation sur ces surfaces se fait aux risques de l'utilisateur.

Veuillez noter que de nombreux clients ont utilisé le nettoyeur vapeur avec succès sur différents types de sols, mais les résultats peuvent varier en fonction de la construction et de l'état du sol.



Le bouchon du réservoir d'eau a fondu ou s'est cassé. Que dois-je faire ?



Si le bouchon du réservoir d'eau est endommagé, il doit être remplacé avant toute nouvelle utilisation.

N'utilisez pas le nettoyeur vapeur avec un bouchon de réservoir d'eau endommagé.



Mon sol devient très humide pendant l'utilisation. Est-ce normal ?



Une humidité excessive indique généralement un réglage de vapeur incorrect.

- Vérifiez que le mode vapeur humide (rouge) est sélectionné. Pour des résultats plus secs, passez au mode vapeur sèche (bleu à l'aide du bouton vapeur).

- Remplacez le chiffon vapeur s'il devient trop humide, car un chiffon vapeur saturé peut provoquer des gouttes.



Que signifient les couleurs affichées à l'écran ?



- Bleu : mode vapeur sèche

- Rouge : mode vapeur humide

- Pendant le processus d'auto-nettoyage, l'écran alterne entre le rouge et le bleu. Placez l'appareil sur une surface résistante à l'eau pendant ce processus. Pour arrêter l'auto-nettoyage, appuyez une fois sur le bouton vapeur.



De l'eau s'écoule de l'appareil. Est-il défectueux ?



Des fuites d'eau peuvent se produire pendant la fonction d'auto-nettoyage et sont normales.

- Maintenez le bouton vapeur enfoncé pour activer ou gérer l'auto-nettoyage.

- Lorsque l'écran clignote alternativement en rouge et en bleu, l'appareil est en mode d'auto-nettoyage.

- Appuyez une fois sur le bouton vapeur pour arrêter le processus.

Effectuez toujours cette opération au-dessus d'un évier, d'un receveur de douche ou d'un

sol de salle de bains carrelé.



Quand dois-je utiliser le patin glisseur pour tapis ?



Le patin glisseur pour tapis est destiné uniquement aux tapis et moquettes.

- Il aide à répartir la vapeur de manière uniforme
- Il protège les fibres des tapis
- Il ne doit pas être utilisé sur des sols durs



Comment nettoyer les chiffons vapeur ? Puis-je commander des remplacements ?



Les chiffons vapeur peuvent être lavés jusqu'à 300 fois à 30 °C.

- N'utilisez pas d'assouplissant
- Laissez les chiffons sécher à l'air libre

Des chiffons vapeur de remplacement peuvent être commandés via la boutique en ligne :

<https://achate.com/products/achate-stoomdoeken>



Que signifie le code d'erreur EE1 ?



Le code d'erreur EE1 indique un défaut technique nécessitant le remplacement de l'appareil.



Que signifie le code d'erreur EE3 ?



Le code d'erreur EE3 indique un défaut. L'appareil doit être remplacé.



Le nettoyeur vapeur ne s'allume pas. Que dois-je faire ?



Si l'appareil ne s'allume pas, il est considéré comme défectueux et doit être remplacé.



Quelle est la longueur du nettoyeur vapeur ?



Le nettoyeur vapeur a une longueur totale de 115 cm.



La face inférieure de l'appareil est endommagée. Est-ce couvert par la garantie ?



Si la face inférieure est endommagée, vérifiez si la période de garantie est encore valable.
Si la garantie s'applique, l'appareil doit être remplacé.



La connexion de la tête de balai est desserrée, endommagée ou détachée. Que dois-je faire ?



Si la connexion entre l'unité principale du nettoyeur vapeur et la tête de balai semble desserrée, cassée ou détachée, n'utilisez plus le nettoyeur vapeur.



La poignée ou le tube métallique présente des fissures ou des cassures. Que dois-je faire ?



Si la poignée ou le tube métallique du nettoyeur vapeur présente des fissures visibles, des cassures ou des dommages structurels, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Une poignée ou un tube métallique fissuré compromet l'intégrité structurelle du nettoyeur vapeur et peut entraîner une instabilité, une perte de contrôle ou des dommages supplémentaires pendant l'utilisation.

11. NETTOYAGE



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure!

Ne touchez pas à la tête de balai chaude, au patin glisseur pour tapis ou au chiffon vapeur pendant le nettoyage.



11.1. Directives générales de nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Un chiffon légèrement humide ou sec est recommandé pour nettoyer l'extérieur du nettoyeur vapeur. Séchez ensuite avec un chiffon doux.
- Ne plongez pas le nettoyeur vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il n'est pas permis de rincer l'appareil à l'eau, afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans le circuit électrique et ne provoque des dysfonctionnements.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ils peuvent pénétrer dans le boîtier et altérer le fonctionnement.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs pour le nettoyage.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

11.2. Nettoyage de chiffons vapeur

Retirez les chiffons vapeur de la tête de balai après utilisation et laissez-les refroidir complètement. Lavez les chiffons vapeur en machine à une température maximale de 30 °C. N'utilisez pas d'assouplissant, d'eau de Javel ni de détergents agressifs, car ceux-ci peuvent endommager les chiffons et réduire les performances de nettoyage. Laissez les chiffons vapeur sécher complètement à l'air libre avant toute réutilisation. Ne les mettez pas au sèche-linge et ne les repassez pas.

11.3. Détartrage

Pour garantir des performances optimales, le nettoyeur vapeur doit rester exempt de calcaire et de dépôts minéraux, qui peuvent apparaître même dans les régions où l'eau est douce.

Si la production de vapeur diminue ou s'arrête, la cause la plus probable est une accumulation de calcaire. Même si vous vivez dans une région où l'eau est douce, il est recommandé de détartrer le nettoyeur vapeur toutes les 15 à 25 utilisations ou une fois par mois, selon la première éventualité. La fréquence nécessaire dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

Remplissez le réservoir d'eau avec un mélange d'eau et de vinaigre blanc dans un rapport de 3:2. Maintenez le bouton vapeur enfoncé pendant 5 secondes pour démarrer le processus de détartrage. L'indicateur de l'écran clignote alternativement en rouge et en bleu pour confirmer que le cycle de détartrage interne est actif.



12. ENTRETIEN & SERVICE



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure!

Ne touchez pas à la tête de balai chaude, au patin glisseur pour tapis ou au chiffon vapeur pendant l'entretien.



- À part le nettoyage et le détartrage, le nettoyeur vapeur ne nécessite aucun entretien.
- Vous ne devez pas reconstruire, réparer vous-même ou démonter le nettoyeur vapeur.
- Vérifiez régulièrement l'appareil pour détecter des dommages ou une usure importante.



AVERTISSEMENTS:

- N'essayez pas d'ouvrir le nettoyeur vapeur pour l'entretenir. Le retrait du boîtier ou un remontage incorrect peut provoquer des chocs électriques, des dommages, des courts circuits ou un incendie.
- Si vous ouvrez le boîtier pour quelque raison que ce soit, la garantie sera annulée. Le nettoyeur vapeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'entretien, le service et les réparations ne doivent être effectués que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée. Pour tout entretien ou service, veuillez d'abord nous contacter à l'adresse support@achate.com.

- Pour les accessoires manquants tels que le manuel d'utilisation ou d'autres éléments, contactez-nous à l'adresse e-mail mentionnée ci-dessus.
- En cas de défaut, retournez le produit dans son emballage d'origine à **ACHATÉ**, accompagné d'une description de la panne, d'une preuve d'achat et de tous les accessoires.

13. STOCKAGE

- Nous recommandons de nettoyer le nettoyeur vapeur avant un stockage de longue durée (voir le chapitre « NETTOYAGE »).
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le stocker. Si vous ne le faites pas, il y a un risque d'incendie.
- Stockez de préférence le nettoyeur vapeur dans son emballage d'origine.
- Ne stockez pas de pièces humides, car de la moisissure ou de la rouille pourrait se former.
- Videz le réservoir d'eau avant le stockage.
- Stockez le nettoyeur vapeur dans un endroit à l'abri du soleil, de l'humidité et de la poussière.
- Ne stockez pas le nettoyeur vapeur à des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses. Cela peut endommager l'appareil.
- Stockez le nettoyeur vapeur hors de portée des jeunes enfants.
- Rangez le cordon d'alimentation en l'enroulant lâchement. Ne l'enroulez pas autour de l'appareil ; utilisez le crochet pour cordon.

14. TRANSPORT

- Protégez l'appareil contre les vibrations et les chocs pendant le transport.
- Pour le transport, utilisez de préférence l'emballage d'origine.
- Après un transport ou un stockage à très basse température, le nettoyeur vapeur doit s'adapter à la température ambiante pendant environ 30 minutes en raison d'une éventuelle condensation. Après cela, l'appareil peut être utilisé.

15. ÉLIMINATION & RECYCLAGE

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être réutilisés et recyclés. Veuillez éliminer le produit de manière responsable à la fin de sa durée de vie.

15.1. Élimination des équipements électroniques (DEEE)



collecte séparée conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE) et à la législation nationale applicable.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. Emmenez plutôt l'appareil à :

- un point de collecte municipal autorisé, ou
- un revendeur lors de l'achat d'un produit neuf équivalent.

Une collecte séparée correcte aide à prévenir les dommages environnementaux et permet le recyclage approprié des matériaux précieux.

Veuillez noter :

- Une élimination incorrecte peut entraîner des sanctions conformément à la législation nationale.
- Lors de l'élimination du nettoyeur vapeur, coupez le cordon d'alimentation en toute sécurité afin de garantir que l'appareil ne puisse plus être utilisé.

15.2. Allemagne – ElektroG §18(4)

Pour les produits vendus en Allemagne, les informations supplémentaires suivantes sont requises pour les consommateurs :

- Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.
- Les batteries et lampes pouvant être retirées sans les endommager doivent être enlevées avant l'élimination.
- Les consommateurs peuvent retourner gratuitement les anciens appareils aux points de collecte municipaux.
- Obligations de reprise des détaillants en Allemagne :
 - Reprise 1:1 : Lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type, l'ancien appareil doit être repris gratuitement.
 - Reprise 0:1 : Les petits appareils (dimension extérieure < 25 cm) peuvent être retournés même sans acheter un nouveau produit, jusqu'à trois unités par type d'appareil.
 - S'applique aux détaillants physiques disposant d'une surface de vente $\geq 400 \text{ m}^2$ pour les équipements électriques/électroniques, ainsi qu'aux vendeurs à distance dont les zones de stockage/expédition pour ces produits couvrent $\geq 400 \text{ m}^2$.

- Les consommateurs sont responsables de supprimer toutes les données personnelles des appareils avant leur retour.
- L'Allemagne déclare chaque année des taux de collecte et de recyclage conformément à la directive DEEE.
- Conformément à la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), le fabricant est enregistré auprès de la Stiftung EAR sous le numéro DE 89950392.

15.3. France – Marquage Triman

Si ce produit est vendu en France, des instructions de tri et de recyclage s'appliquent conformément à la législation Triman. Suivez les consignes de collecte locales telles qu'indiquées par le logo Triman et les instructions officielles françaises.



Les éléments en papier de l'emballage sont recyclables. Ils doivent être triés et déposés dans le bac de recyclage du papier approprié, conformément à la réglementation française et aux consignes de collecte locales.



15.4. Élimination des matériaux d'emballage

	Éliminez les matériaux d'emballage de manière respectueuse de l'environnement. Suivez les indications et symboles de recyclage figurant sur l'emballage et assurez-vous que les sacs plastiques, cartons et autres matériaux soient collectés pour le recyclage.
--	---

16. GARANTIE & RESPONSABILITÉ

ACHATÉ garantit que, pendant deux ans à compter de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie s'applique aux produits utilisés à des fins personnelles, et non à des fins commerciales ou de location. **ACHATÉ**, à sa discrétion, remplacera ou réparera ce produit ou tout composant jugé défectueux pendant la période de garantie. Le remplacement sera effectué avec un produit ou composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, il pourra être remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Aucun remboursement ne sera accordé. Votre unité de remplacement vous sera renvoyée gratuitement et sera couverte par la garantie pour la période restante.

Cette garantie est valable pour l'acheteur initial à compter de la date d'achat et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est requise pour obtenir une assistance dans le cadre de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas :

- L'utilisation négligente ou abusive du produit.
- L'utilisation avec une tension ou un courant incorrect.
- Les dommages résultant de chutes ou d'impacts.
- Les dégâts causés par l'eau.
- L'utilisation contraire au mode d'emploi.
- Le démontage, la réparation ou la modification par une autre personne qu'**ACHATÉ**.
- Les dommages causés par des accidents ou catastrophes, tels que incendie, inondation, tremblement de terre, guerre, vandalisme ou vol.
- Les dommages dus à un entretien ou un stockage incorrect.
- Les dommages dus à un mauvais assemblage.
- Les dommages dus à de mauvaises connexions.
- Chiffons vapeur.
- L'usure normale.

Les dommages causés par le non-respect des instructions du présent manuel annulent la garantie. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, la garantie devient nulle.

ACHATÉ se réserve le droit de modifier à tout moment, sans préavis ni obligation, le mode d'emploi, les couleurs, les spécifications, les accessoires, les matériaux et les modèles.

Tous droits réservés. Aucun élément de cette publication ne peut être reproduit, distribué ou transmis, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris photocopie, enregistrement ou autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation préalable écrite de l'éditeur, sauf dans le cas de courtes citations incluses dans des critiques ou d'autres utilisations non commerciales autorisées par la loi sur le droit d'auteur. Pour toute demande d'autorisation, veuillez nous contacter.

Achaté

Means it cleans

ACHATÉ B.V.

Nieuwe Prinsenkade 3

4811VC Breda - The Netherlands

support@achate.com

www.achate.com